

# TE RŌPŪ WHAKAMANA I TE TIRITI O WAITANGI



PŪRONGO-Ā-TAU O TE MATARIKI 2024-25

(29 PIPIRI 2024 – 20 PIPIRI 2025)

# TE RĀRANGI KŌRERO

---

Mihi – He Kupu Whakataki . . . . .	1
Te Tau Kua Hipa – Ngā Mea Mīharo . . . . .	2
Te Pōwhiri i ngā Mema Hou . . . . .	2
Te Whakapā Atu ki te Marea me te Ao . . . . .	2
Te Arotake i te Ahunga Rautaki o Te Rōpū Whakamana . . . . .	3
Ngā Mahi i te Huritau Rima Tekau . . . . .	3
Pārongo Whakairoiro – Ngā Mahi Huri Noa i te 2024-25 . . . . .	6
He Kōrero mō Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi . . . . .	7
Ngā Kokoraho . . . . .	7
Ngā Ruku Tātari . . . . .	7
Ngā Mema o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi . . . . .	8
Te Rārangi o ngā Mema (e Raupapa Ana ki te Wā i Kopoua) . . . . .	9
Rāranga Mana Whakahaere . . . . .	10
Te Kāhui o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi . . . . .	11
Ngā Kerēme me Ngā Mahi Rēhita . . . . .	11
Takawaenga Ruku Tātari . . . . .	12
Ngā Ratonga Rangahau . . . . .	12
Tuhi Pūrongo . . . . .	12
Te Tari o te Pae Matua . . . . .	12
Te Ahunga Rautaki Hou o Te Rōpū Whakamana . . . . .	13
Te Tūnga o ngā Ruku Tātari me ngā Whāinga mō te Whakaotinga . . . . .	14
Te Hōtaka Ruku Tātari . . . . .	15
Ngā Ruku Tātari Ohotata . . . . .	15
Ngā Ruku Tātari Whakaoranga . . . . .	16
Ruku Tātari Whakaarotau . . . . .	16
Ngā Ruku Tātari ā-Rohe . . . . .	18
Ngā Rangahau i Tonoa e Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi . . . . .	22
Te tukanga o te Taraipiunara . . . . .	24
He Kōrero Hou mō ngā Ohotata . . . . .	25
Te Tukanga Taihoro – He Tukanga Ruku Tātari Ohotata Hohoro . . . . .	25
Tirohanga Whānui o te Whakamahinga a te Taraipiunarai te Mana ā-ture mai i te 1990. . . . .	25
Whakarāpopoto o ngā Pūrongo i Puta i te 2024-25 . . . . .	26
Kei Ahotea Te Aho Matua . . . . .	26
Ngā Mātāpono . . . . .	27
Pūrongo Wāhanga 1 o te Ruku Tātari Ohotata ki te Ture Takutai Moana 2011 . . . . .	28
Ngā Mātāpono: Wāhanga II . . . . .	29
Hautupua . . . . .	30
Pūrongo Ohotata Hukihuki mō te Pire Regulatory Standards . . . . .	31
Pūrongo Wāhanga 2 o te Ruku Tātari Ohotata ki te Ture Takutai Moana . . . . .	31
Kupu Mutunga . . . . .	33

# MIHI – HE KUPU WHAKATAKI



Kua whakaarorangi ngā whakaaro ki te atua, ki te wāhi ngaro hoki, kia tau mai ngā manākitanga ki runga i a tātou te hunga ora. Rātou kua haere, whakangaro atu ki a rātou kei tua o te arai, kei te ringaringa o te atua koutou inanei.

Hoki ki a tātou te hunga ora, e rere atu nei ngā whakamihhi ki ngā rangatira, ki ngā iwi, ki ngā hāpori, ki te Kāwanatanga hoki kua haria mai nei e rātou ngā take i mua i te aroaro o tēnā, o tēnā mō te tau kua pāhure ake nei. Tēnei te whakamānawa atu.

Tēnā koutou ngā kaiwhakawā, ngā mēmā, koutou ngā ringa raupā o te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi, me ngā kaupapa o te wā, ngā kaupapa nui, ngā kaupapa taumaha. Inā hoki te maha o ngā kaupapa i whakarite ai, i whakaoti atu koutou.

E harikoa ana ahau ki te karanga kia arotake koe i ngā mahi a Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi i te tau kua hipa mā tēnei pūrongo ā-tau 2024–25. I roto nei ka kite koe i ngā kōrero mō te āhua o Te Rōpū Whakamana, āna mahi, me ōna whakahaere-nga. Kei roto anō i te pūrongo ngā kōrero hou mō ngā ruku tātari kua oti, ngā pūrongo hou o Te Rōpū Whakamana, he atikara mō te *Ahunga Rautaki 2025–2035*, ngā kaupapa e pā ana ki te Huritau 50, me ētahi atu rongo kōrero.

He taumaha hārukiruki te tau nei, ina haere tonu ana ngā mahi a ngā paewhiri o ngā kokoraho tuku iho, ā, kua tīmata ngā ruku tātari ā-Kaupapa katoa. I piki te rahi o ngā mahi i ngā ruku tātari ohotata. Mā tēnei pūrongo ka āhei te arotake i te tau kua pahure ake.

Koinei anō te tau i hoki ngā mahara, i whakanui hoki mātou i ngā ekenga o Te Rōpū Whakamana i roto i ngā tau 50 nā ngā mahi i tīmata ki Te Whare Taonga o Te Kōngahu i te papa whenua o Te Tiriti o Waitangi i whakatuwherahia e te Hōnore te Kāwana-Tianara o Aotearoa a Kahurangi Cindy Kiro te whakaaturanga whakaahua o *He Kura Toi Tangata – 50 tau o Te Rōpū Whakamana*. I taua pō tonu i whakaatuhia te pakipūmeka Karanga Rā mō te wā tuatahi. I muri mai i te Haratua ka nekehia te whakaaturanga ki Te Whare Taonga o Te Whanganui-ā-Tara ina whakatuwherahia e te Hōnore Te Kaiwhakawā Tumuaki a Kahurangi Helem Winkelmann. I kōrero te Minita Whanaketanga Māori te Hōnore Tama Potaka ki ngā kaupapa e rua. Nō mātou te hōnore i tae atu ēnei rangatira, ā, e mihi ana ki ō rātou tautoko i ngā mahi o mua a Te Rōpū Whakamana.

He wā anō te tau 2024–25 ki te arotake i ngā āhuatanga hei whakapakari ake e tutuki ai ngā kokoraho aronehe mā te whakaoti i ngā ruku tātari me ngā pūrongo me te whakamahere i te otinga o ā mātou hōtaka mahi. E whakaatahia ana ēnei whāinga ki roto i te *Aronga Rautaki 2025–2035* hou a Te Rōpū

Whakamana, he tuhinga i ārahi i te whanaketanga o tētahi tukanga whakamahere rāroto e oti ai Te Rōpū Whakamana i te Hōtaka Kokoraho Aronehe ā te tau 2030 me te Hōtaka Ruku Tātari ā-Kaupapa ā te tau 2035.

Ko ngā āhuatanga matua e angitu ai mātou (atu i te taumata o ngā rauemi ināiane) ko te pupuri tonu i te noho motuhake ā-ture, te ngākau tapatahi, me te whai wāhi o Te Rōpū Whakamana i kī taurangitia, i roto i te Ture Treaty of Waitangi 1975. Hei whai ake i tēnā whakaaro, i mahi tahi mātou ki te taha o te Independent Technical Advisory Group (ITAG) i kopoua e te Minita mō ngā Take Māori. Kua tukuna e mātou ngā kaupapa whakahou ture, ngā kōrero mō ngā pūrongo, ngā tuhinga o Te Rōpū Whakamana, ōna kaiwhakawā, ōna mema, ka mutu me tōna hōtaka mahi.

Hei āpiti atu, i whakarato te Kairēhita o Te Rōpū Whakamana i ngā kōrero tika rawa, hou rawa hoki ki te ITAG e pā ana ki te maha o ngā puka tonu mō te ruku tātari ohotata i whiwhi i ia tau mai i te 1975, me te maha o ngā ruku tātari ohotata (me ngā pūrongo) i hua ake i ia tau mai i te whakaaetanga ki ngā puka tonu mō te ohotata.

He aha rawa te tikanga o ēnei mahi whakamahere me ngā panonitanga ā-ture ki te anamata o tō mātou motu? Ko te tikanga ā te tau 2040, e 200 tau mai i te waitohutanga o te Tiriti o Waitangi, ka tō te rā ki te takiwā o ngā kokoraho. Ka kapi i tēnā he takiwā e wawata ai ngā hoa rangapū e rua o te Tiriti o Waitangi ki te whakawhirinaki ki ōna here hei whakahaere i te anamata. Ka whai hua ngā tāngata katoa o Aotearoa. Hei whakawhānui ake, ka taea e mātou te whakataurite ki ētahi atu mana ā-ture mā te whakaatu i tōkeke te whakatika i ngā tika o ō mātou iwi taketake.

Hei whakakōpani ka tuku mihi ki te Hea Tuarua (a Kaiwhakawā Sarah Reeves), ki te hunga katoa i tautoko i Te Rōpū Whakamana i te tau 2024–25, tae atu ki te Minita o Te Tāhū o te Ture, me te Kāhui Arataki o Te Tāhū o te Ture e tautoko ana i ōna whakahaere-nga. E mihi ana ki te Ringatohu, ngā kaimahi, te ao ture, Te Tari Ture o te Karauna, me ngā kaikerēme Māori, mō ō koutou kaha ki te āwhina i a mātou ki te whakatutuki i ngā ruku tātari. Āe mārīka he hōnore nui te mahi ki ō koutou katoa taha.

Kia manawanui mai

Tākuta Caren Fox, Kaiwhakawā Matua/Hea

# TE TAU KUA HIPA – NGĀ MEA MĪHARO

## Te Pōwhiri i ngā Mema Hou

I te tau nei i pōwhiri Te Rōpū Whakamana i ngā mema hou 11: te Hōnore Richard Prebble rātou ko Ken Williamson, ko Tipene Chrisp, ko Philip Crump, ko Vanessa Eparaima, ko Rex Edward Hale, ko Grant Hadfield, ko Kingi Kiriona, ko te Hōnore Ron Mark, ko Ahorangi Tafaoimalo Tologata Leilani Tuala-Warren, me Gerrard Albert.

I tū he pōwhiri mō ngā mema 11 hou, ā, ka riro hoki ki a rātou he hōtaka hou o ngā wāhanga whakataki, me he aratohu hou mō ngā mema.

## Te Whakapā Atu ki te Marea me te Ao

E kaingākau tonutia ana Te Rōpū Whakamana huri noa i te motu me te ao nā te taenga mai o ngā māngai whakahangahanga, ngā apārangi, me ngā rōpū mātauranga e hiahia ana ki te ako mō Te Rōpū Whakamana me āna mahi. I te Huitanguru i peka mai a Justin Mohamed, te Māngai tuatahi o Ahitereiria

mō ngā Iwi Taketake. I te Poutūterangi, i peka mai he apārangi nō Mareia, tae atu ki te Māngai Nui Mazita Marzuki (te Kaikōmihana o Mareia ki Aotearoa) me Te Hōnore Dato' Hjh Sapiah Binti Dato' Mohd Noor, te Ringatohu Matua o te Tari Whakawhanake i ngā Iwi Taketake (Jakoa).

I whakamanuhiri anō Te Rōpū Whakamana i ngā rōpū maha nō ngā whare wānanga o Kanata me te Hononga o Amerika. I te Huitanguru, i whakamanuhiri a Kaiwhakawā Sarah Reeves i ngā mātanga mātauranga me ngā ākonga ture iwi taketake nō te Kura Ture i te Whare Wānanga o Dalhousie i Kanata, e kaingākau ana ki ngā tika Māori me ngā take kāwanatanga. Nō te Poutūterangi ka peka atu ngā ākonga nō te Whare Wānanga o Washington kei te Hononga o Amerika, ā, i whakamanuhiri te Kairēhita i tētahi rōpū nō te Whare Wānanga o Guelph i Ontario, Kanata, i te Haratua. Whakatata mai ana ki te kāinga nō te Pipiri ka peka mai ngā ākonga nō te Kāreti o Howick i Tāmaki Makaurau ki Te Rōpū Whakamana ki te whakarongo ki ngā kōrero a ngā kaimahi mātāmua mō te tāhuhu kōrero me te ture.



*Te Hea o Te Rōpū Whakamana a Kaiwhakawā Matua Tākuta Caren Fox, me te Ringatohu o Te Rōpū Whakamana a Steve Gunson, e whiwhi ana i tētahi 'ie toga' kaitā (he whāriki nō Hāmoa) i te pōwhiri mō ngā mema hou o Te Rōpū Whakamana a Tipene Chrisp rātou ko Philip Crump, ko Vanessa Eparaima, ko Rex Edward Hale, ko Grant Hadfield, ko Kingi Kiriona, ko te Hōnore Ron Mark, me Ahorangi Tafaoimalo Tologata Leilani Tuala-Warren i te 17 o Poutūterangi 2025, ki Te Herenga Waka Marae, Te Whanganui-a-Tara. I whakatakotōhia te ie toga ki Te Rōpū Whakamana e te whānau o Ahorangi Tuala-Warren, te tangata tuatahi nō Te Moana-nui-a-Kiwa kua kopoua ki Te Rōpū Whakamana. Kei muri i te pikitia i te taha mauī ko Fa'amatuainu Tino Pereira.*



*Tākuta Paul Hamer, Kaikōmihana o Runga o Ahitereiria a Kahurangi Harinder Sindhu, Kaiwhakawā Sarah Reeves, Māngai Justin Mohamed, Kaiwhakawā Matua Tākuta Caren Fox, me Kaiwhakawā Damian Stone i ngā Tari o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi, Huitanguru 2025.*

## Te Arotake i te Ahunga Rautaki o Te Rōpū Whakamana

He mea tohu te ahunga rautaki tuatahi o Te Rōpū Whakamana, i whakahaerehia i te 2014 ki te 2025, i te nekehanga nui o tōna aronga mai i ngā ruku tātari ā-rohe ki ngā ruku tātari ā-kaupapa. Mai i ngā tau waenganui o te tekau atu i te 1990, kua aronui Te Rōpū Whakamana ki ngā kokoraho aronehe hei tau-toko i ngā wawata o te Māori me te Karauna e pā ana ki ngā whakataunga tiriti.<sup>1</sup> Tae rawa ki te 2014, i te neke whakamua ngā ruku tātari ā-rohe whakamutunga. Heoi anō, kei te toe tonu ngā kokoraho maha e tārewa ana, tae atu ki ngā kokoraho ā-kaupapa maha, kei waho i ngā ruku tātari ā-rohe. I te tau 2015, ka whakaterere ōkawa Te Rōpū Whakamana i tōna hōtaka ruku tātari ā-kaupapa.<sup>2</sup>

I tīmata te tukanga ki te arotake me te whaka-hou i te ahunga rautaki o Te Rōpū Whakamana i te mutunga o te tau 2024, ina kopou te Hea i tētahi Rōpū Arotake Ahunga Rautaki hei aromātai i ngā mahi a Te Rōpū Whakamana i te tekau tau kua hipa me te tautohu i ngā hiahia me ngā arawātea hei ngā rā e heke mai nei. Nō te Poutūterangi, ka whakahaere te rōpū arotake arā ngā kaikerēme, ngā rōia o mua o te Karauna, me ngā māngai o Te Rōpū Whakamana, i ngā whiriwhiri kōrero ki ngā rōpū matua, ā, kātahi ka tuku pūrongo mō ā rātou kitenga, tūtohunga hoki ki te Hea.

I whai Te Rōpū Whakamana i ngā tūtohunga katoa a te rōpū arotake, ā, i te Hōngongoi 2025 ka

whakaputaina te ahunga rautaki hou, ka whaka-haerehia i te 2025 ki te 2035. Mō ētahi taipitopito anō, tirohia te whārangi 13 kei raro nei.

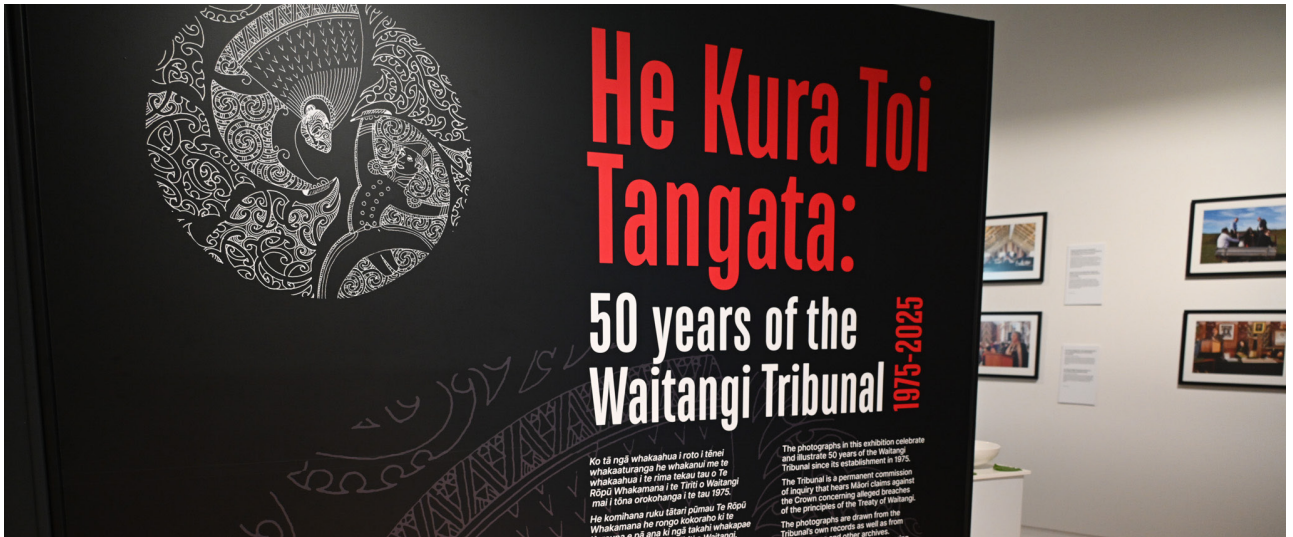
## Ngā Mahi i te Huritau Rima Tekau

E tika ana i tīmata ngā mahi ki te whakanui i te huritau rima tekau o Te Rōpū Whakamana i Waitangi ki te pōwhiri mō Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi, te hunga kaiwhakawā me te hunga takawaenga kāwanatanga ki runga i Te Whare Rūnanga ki te Papawhenua o te Tiriti o Waitangi i te 3 o Huitanguru 2025.

I taua pō, i whakatuwhera ōkawa te Kāwana Tianara a Kahurangi Cindy Kiro i te whakaaturanga whakaahua *He Kura Toi Tangata: 50 years of the Waitangi Tribunal*, he kaupapa i whakawhanakehia e Te Rōpū Whakamana i te taha o Te Whare Taonga o Te Kōngahu i Waitangi.

He mea takoha e Tā Pou Temara, mema o Te Rōpū Whakamana, te ingoa o te whakaaturanga *He Kura Toi Tangata* e whakamārama ana i ngā mahi nui o ngā tāngata maha ki ngā kaupapa o Te Rōpū Whakamana i roto i ngā tau 50 kua pahure ake. He matapihi ngā whakaahua e rima tekau i ia tau e haere ana Te Rōpū Whakamana e whakaatu ana i ngā tāngata, ngā wāhi, ngā kokoraho me ngā huringa i te porihanga o Aotearoa i taua wā.

I te tuwheratanga o te whakaaturanga, ka whakarewaina te pakipūmeka o Te Rōpū Whakamana



*He Kura Toi Tangata: 50 years of the Waitangi Tribunal, Te Whare Taonga o Te Kōngahu, Te Papa Whenua o te Tiriti o Waitangi, 3 o Huitanguru 2025.*



*E ārahi ana a Tākuta Ruakere Hond i ngā karakia whakatuwhera i te whakaaturanga, ka mutu e whāia ana e te Kāwana Tianara Kahurangi Cindy Kiro, te Kaiwhakawā Matua Tākuta Caren Fox, Tākuta Hana O'Regan, me te Kaiwhakawā Tumuaki Helen Winkelmann, kei Te Whare Taonga o Te Kōngahu, i Te Papa Whenua o te Tiriti o Waitangi, 3 o Huitanguru 2025.*

a *Karanga Rā* (i whakaputaina, i whakahaerehia e Haututū Creatives) ki te hunga i huihui atu, arā tae atu ki te Kaiwhakawā Tumuaki Helen Winkelmann, te Kaiwhakawā Tumuaki Debra Mortimer (te Kaiwhakawā Tumuaki o te Kōti ā-Motu o Ahitereiria), Kaiwhakawā Joe Williams, Tama Potaka (Minita mō ngā Take Māori), ngā māngai mana whenua nō Ngāti Kawa, Ngāti Rāhiri, Ngāti Hine me Ngāti Kuri, ngā Mema Paremata, me ētahi atu āpiha, manuhiri hoki.

He kohinga uiu i a *Kārangā Rā* o ngā tāngata matua i roto i te hītoria o Te Rōpū Whakamana, tae atu ki ngā Hea o mua o Te Rōpū Whakamana: a Tā Edward Taihakurei Durie; a Kaiwhakawā Tā Joe Williams; a Kaiwhakawā Wilson Isaac; a Kaiwhakawā Matua Tākuta Caren Fox, me te Kaiwhakawā Tumuaki o mua a Sian Elias e hoki ana ngā mahara ki ngā tau 50

kua huri o ngā mahi me te whakareretanga iho o Te Rōpū Whakamana. I whakaatu anōtia te pakipūmeka ki runga i a Whakaata Māori i te Rā o Waitangi, ā, e wātea ana ki te mātakitaki ki runga i te pae tukutuku o Te Rōpū Whakamana me Whakaata Māori.

Whai muri i te kati me te wewete i te whakaaturanga mai i Waitangi i te Paengawhāwhā, i te 23 o Haratua 2025 i tuwhera anō He Kura Toi Tangata ki Te Whare Taonga o Te Waka Huia o Ngā Taonga Tuku Iho i Te Whanganui-a-Tara. I tēnei wā i whai te whakaaturanga i ngā taonga whakahirahira o Te Rōpū Whakamana, inarā ko ngā pou e rua e tohu ana i ngā kaihaina i te tiriti nō ngā pito e rua o Te Ika a Māui, arā a Te Kakapi o Te Rangi nō Te Āti Awa (whai muri i tikina atu te ingoa a Te Wharepouri māna) me Hamiora Paikoraha nō Te Roroa. I whakairohia e Ted



*Tā Edward Taihakurei Durie, Hea o mua o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi i waenga i ngā tau 1980 ki te 2004.*



*Kaiwhakawā Tā Joe Williams, Hea o mua o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi i waenga i ngā tau 2004 ki te 2008.*



*Kaiwhakawā Wilson Isaac, Hea o mua o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi i waenga i ngā tau 2009 ki te 2023.*



*Kaiwhakawā Matua Tākuta Caren Fox, te Hea ināianei o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi me te Kaiwhakawā Matua o Te Kooti Whenua Māori.*



*Kaiwhakawā Sarah Reeves, te Hea Tuarua ināianei o Te Rōpū Whakamana.*



*Tā Pou Temara, mema o Te Rōpū Whakamana a Ahorangi.*

Nia rāua ko Manos Nathan ki te āhua o te tiki, o te waka kōiwi rānei, ka mutu mō ngā tau 35 kua hipa, kua tū ngā pou e rua nei hei poutiaki ki ngā tari o Te Rōpū Whakamana me te wāhi nohoanga. I tū ngā pou e rua ki te waharoa o *He Kura Toi Tangata* i Te Whare Taonga o Te Whanganui-a-Tara.

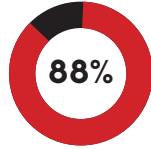
I runga tonu i te tuwheratanga o *He Kura Toi Tangata*, ka whai wāhi ngā Kaiwhakawā a Wainwright, Armstrong me te Mullins ki tētahi matapaki ā-pae i runga ipurangi ki Rongomaraeroa Marae i Te Papa i te Haratua 2025. Ko ngā mema o Te Rōpū Whakamana a Tākuta Paul Hamer rāua ko Kingi Kiriona ngā kaitakawaenga, ā, kāore i ārikarika

te hunga i tae atu i taua pō. I hoki ngā whakaaro o ngā Kaiwhakawā ki ngā wheako i a rātou e whakawā ana i ngā ruku tātari maha a Te Rōpū Whakamana me ngā pānga whānui o ngā mahi a Te Rōpū Whakamana ki te motu o Aotearoa.

Ka hopukina ngā tapitopito o ngā kaupapa o te huritau i tū i te Whiringa-ā-nuku 2025 ki te pūrongo ā-tau, tae atu ki te hui i te Paremata me te wānanga e rua rā te roa arā *Ko te Tōrino: Haere Whakamua, Haere Whakamuri* i whakamanuhiritia e Te Herenga Waka. E arotahi ana tēnei pūrongo ā-tau ki ngā kaupapa me ngā mahi mō te huritau tae noa ake ki te 20 o Pipiri 2025.

# PĀRONGO WHAKAIROIRO – NGĀ MAHI HURI NOA I TE 2024-25

## Kerēme i rēhitatia



119 ngā kerēme i rēhitatia, o ngā kerēme e 135 i whiwhi

## Rā hui



Rā hui i tū ai

## Hui ruku tātari i tū ai

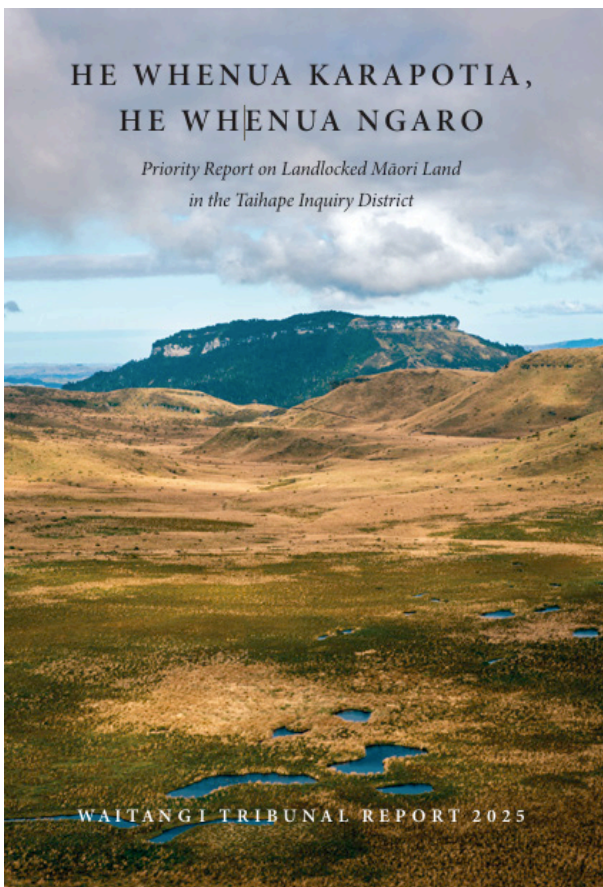


Hui ruku tātari i tū ai i roto i ngā rā hui 153

## Pūrongo ā-rangahau i tonoa ai



Pūrongo ā-rangahau i tonoa, i oti, i whakatakotohia



Ko 'He Whenua Karapotia, He Whenua Ngaro: Priority Report on Landlocked Māori Land in the Taihape Inquiry District' (Wai 2180) i whakawēnatatia mā te hōtupu whakamutunga i te 2025.

## Pūrongo takamua o te Te Rōpū Whakamana



Pūrongo o Te Rōpū Whakamana i tukua mā te hōputu takamua

## Pūrongo whakamutunga o Te Rōpū Whakamana



Pūrongo i whakawēnatatia mā te hōtupu whakamutunga

## Ngā tukunga pūrongo i tū ai



Te tukunga i tū ai mō te ruku tātari ohotata Kei Ahotea Te Ahomatua

# HE KŌRERO MŌ TE RŌPŪ WHAKAMANA I TE TIRITI O WAITANGI



Kaimahi o te Rōpū Kairatonga Tono me te Rōpū Kairēhita nō te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi.

He mea whakatū e te Ture Treaty of Waitangi 1975, he kōmihana ruku tātari Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi. Ko tāna he whakatakoto tūtuhunga mō ngā kerēme a te Māori e pā ana ki ngā ture, ngā kaupapahere, ngā mahi, ngā hapa rānei a te Karauna e whakapae ana he mea takahi i ngā mātāpono o te Tiriti o Waitangi.<sup>3</sup>

Ko te kaiarataki o Te Rōpū Whakamana ko te Hea, he mema o Te Rōpū Whakamana.<sup>4</sup> Ka āwhinatia te Hea e te Hea Tuarua, he Kaiwhakawā, ko te Kaiwhakawā Matua rānei, o Te Kooti Whenua Māori. Tae noa ake ki te 20 te maha o ngā mema o Te Rōpū Whakamana kua whakamanahia.<sup>5</sup> Ka tau-toko te Kāhui Mahi o Te Tāhū o te Ture i Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi.

Kei Te Whanganui-a-Tara ngā tari o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi me tōna Kāhui Mahi, engari ka tū ngā nohoanga puta noa i Aotearoa ki ngā marae me ngā wāhi e tika ana.

## Ngā Kokoraho

Ka rongo te Taraipiunara i ngā kokoraho ka tāpaetia e tētahi Māori e whakapae ana e whakatoiharatia ana rātou, e nui ana rānei te tūponotanga ka whakatoiharatia, e ngā ture, ngā kaupapahere, ngā mahi, ngā hapa rānei kāore i te hāngai ki ngā mātāpono o te Tiriti.<sup>6</sup> Me whakatau e te Taraipiunara mēnā e whaitake ana te kerēme, arā, mēnā e takahi ana te mahi, te hapa rānei i roto i te kerēme i ngā mātāpono Tiriti. I roto i tēnā kitenga, me whakatau anō e te Taraipiunara mehemea i hua mai te whakatoihara ki ngā kaikerēme i runga i taua takahitanga. Mehemea ka kite te Taraipiunara kua hua mai te whakatoihara, he nui rānei te tūponotanga o te whakatoihara, ka

tuku tūtuhunga pea te Taraipiunara ki te Karauna ki te whakatika, ki te unu rānei i tērā whakatoihara. Ina tuku ai te Taraipiunara i tōna pūrongo ki ngā Minita e tika ana, i te nuinga o te wā, koirā te mutunga o tāna mahi.

I te nuinga o te wā, e rua ngā momo kokoraho. Ko ngā **kokoraho aronehe** ngā kerēme e pā ana ki ngā take i tū i mua i te 21 o Mahuru 1992.<sup>7</sup> Ko ngā **kokoraho onāiane** ngā kerēme e pā ana ki ngā take i tū i te rā 21 o Mahuru 1992, i muri rānei i taua rā. Ka whakaara ētahi kerēme i ngā take aronehe, me ngā take onāiane.

## Ngā Ruku Tātari

Whakahaerehia ai ngā mahi a Te Rōpū Whakamana mā te ruku tātari me te tuhi pūrongo. Ka tutuki tēnei mā te ruku tātari tōtika ki te kerēme kotahi, mā te whakarōpū rānei i ngā kerēme mō te ruku tātari tuku tahi. I te nuinga o te wā ka āhei noa iho te Taraipiunara ki te tuku i ngā tūtuhunga herekore. Nō reira kei te Karauna te mana ki te whakaae ki te katoa o ngā tūtuhunga o te Taraipiunara, ki ētahi wāhanga, ki te kore e whakaae rānei.

I ngā **ruku tātari ā-rohe**, ka whakarōpū te Taraipiunara i ngā kerēme aronehe me ngā kerēme onāiane kia rongohia i te wā kotahi ki roto i ngā rohe e kīia ana ko ngā rohe ruku tātari. Hei tauira, i whai whakaaro Te Paparahi o Te Raki ki ngā kerēme i roto i te Rohe o Te Taitokerau.

I ngā **ruku tātari ā-kaupapa**, ka whakarōpū te Taraipiunara i ngā kerēme kia ruku tātarihia i te wā kotahi e pā ana ki tētahi kaupapa whakahirahira. Hei tauira, ka rongo te Ruku Tātari Kaupapa Mana Wahine i ngā kerēme e whakapae ana i whakatoiharatia ngā wāhine Māori nā runga i ngā ture, ngā kaupapahere, ngā ritenga, ngā mahi, ngā hapa rānei a te Karauna.

Ka tū **he ruku tātari ohotata** mēnā ka whakaae te Taraipiunara ki tētahi puka tono mō te ruku tātari ohotata, he puka tono rānei mo ngā whakatikahanga, i tētahi kerēme rānei. I te nuinga o te wā ka whakamana te Taraipiunara i te ohotata ki ngā puka tono itiiti noa iho e eke ana ki ngā paearu.<sup>8</sup>

Ka tū he **ruku tātari whakaarotau** ina whakatau ai te Taraipiunara e whaitake ana te te ruku tātari ki tētahi kerēme, he rōpū kerēme, he wāhanga rānei o tētahi kerēme, nā te hiranga o ngā take kerēme i whakaarahia me te tūponotanga ka hua mai te whakatoihara nui, tē taea hoki te whakatika, ki te Māori.

# NGĀ MEMA O TE RŌPŪ WHAKAMANA I TE TIRITI O WAITANGI

Ka whakarato te Ture Treaty of Waitangi 1975 i tētahi Hea (he mema anō hoki), me ētahi mema o Te Rōpū Whakamana i waenganui i te rua ki te 20 te maha.<sup>9</sup>

Ko te tikanga he Kaiwhakawā (he Kaiwhakawā rānei kua rihaina) o te Kōti Teitei, he Kaiwhakawā Matua rānei o Te Kooti Whenua Māori te Hea o Te Rōpū Whakamana.<sup>10</sup> Ka taea te kopou i te Hea tae noa ake ki te rima tau, ā, i ētahi wā pea ka kopou anō.<sup>11</sup> Ko Kaiwhakawā Matua Tākuta Caren Fox te Hea onāiane, ā, ka mutu i kopoua mō te rima tau i te Mahuru 2023.

Ka āhei te kopou i ērā atu mema katoa o te Taraipūnara mō tētahi wā tae noa ake ki te toru tau, ā, i ētahi wā pea ka kopou anōtia. Ka kopoua ēnei mema ki raro i ngā wārati ka tukua atu e te Kāwana-Tianara, whai muri i te tūtohunga o te Minita mō ngā Take Māori. Ka whai atu te tūtohunga o te Minita mō ngā Take Māori i ngā whiriwhiri kōrero ki te taha o te Minita mō Te Tāhū o te Ture.<sup>12</sup>

I runga tonu i te hiahia ka ara ake, ka tohua ngā mema o te Taraipūnara ki ngā paewhiri kua whakatūria ki te whakarongo, me te tuku pūrongo mō tētahi kerēme, tētahi rōpū kerēme rānei (ngā

ruku tātari). Ka whakahaerehia ngā paewhiri ruku tātari e tētahi Mana Whakahaere. Ka āhei te Hea ki te tū hei Mana Whakahaere; ka āhei anō te Hea ki te kopou i tētahi Kaiwhakawā o Te Kooti Whenua Māori, i tētahi mema Taraipūnara rānei kua whitu tau e mahi ana hei rōia tūtahi, hei rōia rānei o te Kōti Teitei.<sup>13</sup>

Ka āhei ngā mema karekau kāore i te mau wārati ki te mahi hei mema ki runga i ngā paewhiri kua kopoua i mua, 'hei whakaoti i ngā whakahaere ā-ture o te Taraipūnara i mua i te mutunga o te wā mahi a te mema, i te wā rānei ka rihaina te mema'.<sup>14</sup>

Hei tāpiri atu ki ngā mema 11 hou, (tirohia te whārangi 2), i kopou anōtia a Tākuta Ruakere Hond, Derek Fox, Kim Ngarimu, Tākuta Hana O'Regan, me Ahorangi Tā Pou Temara i te Kohitātea 2025 mō te toru-tau anō. Kei te mau tonu ngā mema Taraipūnara e rima i ngā wārati ināiane: Basil Morrison, Ahorangi Susy Frankel, Tākuta Paul Hamer, Kevin Prime, me te Ahorangi o mua a David Williams. Kei te pae tukutuku o te Taraipūnara ngā whakamārama mō ngā ruku tātari e mahi nei ngā mema Taraipūnara i tēnei wā.



I tū te hui ā-tau o ngā mema o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi ki runga ipurangi mai i te 10 ki te 11 o Hōngongoi 2024. Ko Hōnore Jenny Shipley rāua ko Hōnore Margaret Wilson ētahi o ngā kaikōrero. I ēnei hui, i te nuonga o te wā he maha ngā momo whakaaturanga, ngā kaikōrero me ngā kaupapa kōrero mō ngā take o te wā.

Mai i te taha Maui ki te taha Matau: Kaiwhakawā Miharō Armstrong, Ahorangi Tā Pou Temara, Hea Kaiwhakawā Matua Tākuta Caren Fox, Kaiwhakawā Terena Wara, Ahorangi o mua David Williams, Kaiwhakawā Damian Stone, Prue Kapua, Ron Crosby, Kaiwhakawā Matua Tuarua Craig Coxhead, Kaiwhakawā Carrie Wainwright, Kim Ngarimu, Kaiwhakawā Te Kani Williams, Tākuta Paul Hamer, Tākuta Robyn Anderson, Kaiwhakawā Michael Doogan, Kaiwhakawā Alana Thomas, Hea Tuarua Kaiwhakawā Sarah Reeves, Basil Morrison, Kaiwhakawā Nathan Milner, Tākuta Hana O'Regan, Ahorangi Susy Frankel, Kaiwhakawā Rachel Mullins, Tākuta Grant Phillipson, Kevin Prime, me Derek Fox.

## Te Rārangi o ngā Mema (e Raupapa Ana ki te Wā i Kopoua)

Kaiwhakawā Matua Tākuta Caren Fox Hea <i>Ngāti Porou</i>	Tākuta Ann Parsonson*
Tākuta Monty Soutar ONZM* <i>Ngāti Porou, Ngāti Awa, Ngāi Tai, Ngāti Kahungunu</i>	Tākuta Robyn Anderson*
Ahorangi Tā Pou Temara <i>Ngāi Tūhoe</i>	Tania Simpson ONZM* <i>Tainui, Ngāpuhi, Ngāi Tahu</i>
Basil Morrison CNZM, JP	Ron Crosby*
Tākuta Grant Phillipson*	Ahorangi Rawinia Higgins* <i>Ngāi Tūhoe</i>
Ahorangi Linda Tuhiwai Smith CNZM* <i>Ngāti Awa, Ngāti Porou, Tūhourangi</i>	Ahorangi Thomas Roa* <i>Ngāti Maniapoto, Waikato-Tainui</i>
Kim Ngārimu <i>Ngāti Porou</i>	Prue Kapua* <i>Te Arawa</i>
Tākuta Ruakere Hond <i>Taranaki, Te Āti Awa</i>	Ahorangi Susy Frankel FRSNZ†
Tākuta Paul Hamer	Kevin Prime ONZM, MBE <i>Ngāti Hine</i>
Tākuta Hana O'Regan ONZM <i>Kai Tahu</i>	Derek Fox <i>Ngāti Kahungunu, Ngāti Porou</i>
Ahorangi Emeritus David Williams	Te Hōnore Richard Prebble†
Ken Williamson	Tipene Chrisp
Philip Crump	Vanessa Eparaima MNZM
Rex Edward Hale <i>Ngāti Porou ki Harataunga ki Mataora, Te Rarawa</i>	Grant Hadfield
Kingi Kiriona <i>Ngāti Ruanui, Ngā Rauru, Ngāti Apa, Ngāti Kahungunu</i>	Te Hōnore Ron Mark <i>Ngāti Kahungunu, Rangitāne, Ngāti Porou, Whakatōhea, Te Arawa, Ngāti Raukawa, Ngāti Tūwharetoa, Te Āti Awa, Wakatū</i>
Ahorangi Tafaoimalo Tologata Leilani Tuala-Warren	Gerrard Albert <i>Ngā Paerangi</i>

\* Kāore ēnei mema i te mau wāratī ināianei engari kei te mahi tonu ki runga i ngā paewhiri i kopoua ai rātou nā runga i te mana o te wāhanga 1 o te kupu āpiti 2 o te Treaty of Waitangi Act 1975.

† I rihaina a Ahorangi Susy Frankel hei mema i te 15 o Mahuru 2025. I rihaina te Hōnore Richard Prebble hei mema i te 4 o Poutūterangi 2025.

## Rāranga Mana Whakahaere

Kaiwhakawā Matua Tākuta Caren Fox  
Hea  
*Ngāti Porou*

Kaiwhakawā Sarah Reeves  
Hea Tuarua  
*Te Ātiawa*

Kaiwhakawā Matua Tuarua Craig Coxhead  
*Ngāti Makino, Ngāti Pīkiao, Ngāti Awa, Ngāti Maru*

*Kaiwhakawā Wilson Isaac*  
*Ngāti Porou, Ngāi Tūhoe, Ngāti Kahungunu*

Kaiwhakawā Stephanie Milroy  
*Ngāi Tūhoe, Ngāti Whakaue*

Kaiwhakawā Carrie Wainwright

Kaiwhakawā Layne Harvey \*  
*Ngāti Awa, Rongowhakaata, Te Aitanga a Māhaki, Te Whānau-ā-Apanui, Ngāti Kahungunu ki Te Wairoa*

Kaiwhakawā Michael Doogan

Kaiwhakawā Miharo Armstrong  
*Te Whānau a Apanui*

Kaiwhakawā Terena Wara  
*Waikato, Ngāti Raukawa ki te Tonga*

Kaiwhakawā Rachel Mullins  
*Ngāti Kahungunu, Kai Tahu*

Kaiwhakawā Aidan Warren  
*Rangitāne, Ngāti Kahungunu, Ngāi Tahu, Pākehā, Cherokee Nation*

Kaiwhakawā Te Kani Williams  
*Tūhoe, Whakatōhea, Ngāi Tai ki Tōrere,*  
*Ngāti Manawa, Ngāti Maniapoto, Tainui, Te Aupōuri*

Kaiwhakawā Alana Thomas  
*Ngāpuhi, Ngāti Rēhia, Ngāti Kuri*

Kaiwhakawā Nathan Milner  
*Ngāti Porou, Kai Tahu*

\* Kei te noho tonu a Kaiwhakawā Harvey, he Kaiwhakawā ināianei o te Kōti Teitei, hei mana whakahaere o te Ruku Tātari ā-Rohe mō Taihape: Rangitikei ki Rangipō.

# TE KĀHUI O TE RŌPŪ WHAKAMANA I TE TIRITI O WAITANGI

Ka whakarato te Kāhui o Te Rōpū Whakamana i roto i Te Tāhū o te Ture i ngā ratonga whakahaere, whakamahere ruku tātari, whakahaere taiopenga, rēhita, ture, rangahau me te tuhi pūrongo hei tautoko i ngā mahi a te Tarapiunara.

Nō ngā ngā moka katoa o te ao ngaio ngā kaimahi o te Kāhui o Te Rōpū Whakamana, tae atu ki te ao ture, te ao hītōria, te ao o ngā kaupapa Māori, iwi taketake hoki, te ao kaupapahere tūmatanui, me te ao mātauranga. He mea waiwai te tautoko a ngā kaimahi ki te Tarapiunara me ngā hunga mai i te tīmatanga ki te mutunga o te ruku tātari, mai i te wā ka whakatakotohia te kerēme, i te tīmatanga me ngā wāhanga rangahau, i te wā o ngā nohoanga, tae noa ki te wā tuhi, te whakarite i ngā kōrero me te tuku i te pūrongo Tarapiunara.

Huia katoa, e 66 ngā tatauranga kaimahi ukiuki i roto i te Kāhui.<sup>15</sup> Ka mahi ngā kaimahi puta noa i ngā rōpū matua e whā: Ngā Kerēme me Ngā Mahi Rēhita, te Takawaenga Ruku Tātari, Ngā Ratonga Rangahau, me te Tuhi Pūrongo.

## Ngā Kerēme me Ngā Mahi Rēhita

Ka tautoko, ka tuku kupu ārahi te Ruruku Kerēme e pā ana ki ngā hui a te kōti, ngā nohoanga, me ngā hui a ngā paewhiri Tarapiunara. Nā tēnei ka whai wāhi ngā kaiuru ki ngā tukanga Tarapiunara. Ka pupuri, ka tuari i ngā tuhinga i whakatakotohia ki ngā pūranga tuhinga mō ngā ruku tātari, ka whakahou i ngā pūnaha pātengi raraunga matua, ā, he pokapū anō e taea ai te whakapā atu me te kimi ratonga tautoko mō ngā mema Tarapiunara.

Ka tātari te Taha Rēhita i ngā kerēme ka tāpaetia ki te Tarapiunara kia rēhitatia. Ka tuku kupu ārahi mō te ture me ngā tukanga ki ngā mana whakahaere, ngā paewhiri Tarapiunara me ngā kaimahi o te Kāhui, ka whakarite i ngā puka tono ohotata ka whakatakotohia ki te Tarapiunara, ā, ka tiaki i ngā pūranga tuhinga mō te ruku tātari. Ka oti i te taha rēhita ngā pūrongo wehenga 49 mō te Pūtea Āwhina Rōia, me te aromatawai i ngā puka tono ki te Tarapiunara e kimi ana i te tūtuhunga kia kua te whenua e tāmatatia ki raro i te wehenga 8D o te Ture Treaty of Waitangi 1975. Ka tuku urupare anō ki ngā pakirehua a te marea ki te whakahaere i ngā tono rapu i ngā rawa ka taka pea ki te wehenga 27B taipitopito whenua i raro i te Ture State-Owned Enterprises 1986.



Ngā kaimahi o te Kāhui o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi. Kei mua Mauī ki te Matau: Malesana Toneuila (Kaitohu Pakihi Matua), Kesaja Walker (Tumu Kōrero Matua), Estelle Fiso-Waters (Kaiwhakahaere (Rangitahi), Ngā Kerēme & Ngā Mahi Rēhita), Steve Gunson (Pae Matua), Sandra Edmonds (Kaiwhakahaere Tuarua), Andrew Francis (Kaiwhakahaere, Tuhi Pūrongo), me Matthew Oliver (Kaiwhakahaere, Takawaenga Ruku Tātari).

## Takawaenga Ruku Tātari

Ka tuku kupu ārahi te Takawaenga Ruku Tātari mō te taha whakamahere me te whakatinanatanga o ngā take ruku tātari, ka tuku i ngā kupu ārahi ki ngā kai-kerēme me ngā paewhiri Tarapiunara mō ngā take tukanga mō te ruku tātari, me te whakahaere i ngā āhuatanga e whai wāhi ai ngā hunga katoa mai i ngā ruku tātari tae noa ki te mutunga o ngā nohoanga.



## Ngā Ratonga Rangahau

Ka āwhina Ngā Ratonga Rangahau i ngā paewhiri Tarapiunara ki te whakarite me te whakatinana i ngā hōtaka rangahau me ngā paihere taunaki, ki te whakahaere i ngā mahi rangahau ka tonoa e te Tarapiunara, ki te whakaū i te kounga o ngā mahi rangahau, whakamahere hoki, me te āwhina i te Tarapiunara ki te whakatau i ngā take ka tātarihia.



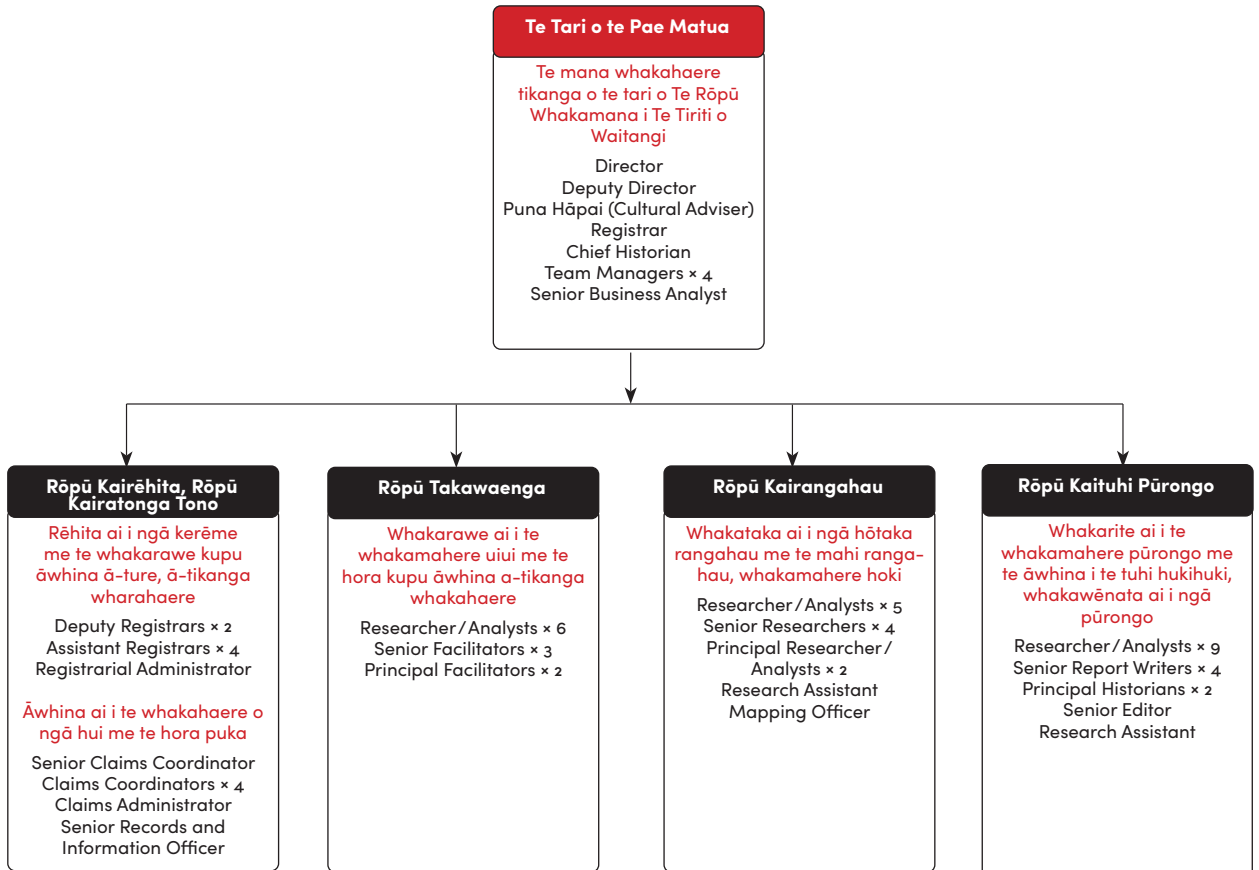
Kaimahi o Te Rōpū Whakamana i Te Tiriti o Waitangi.

## Tuhi Pūrongo

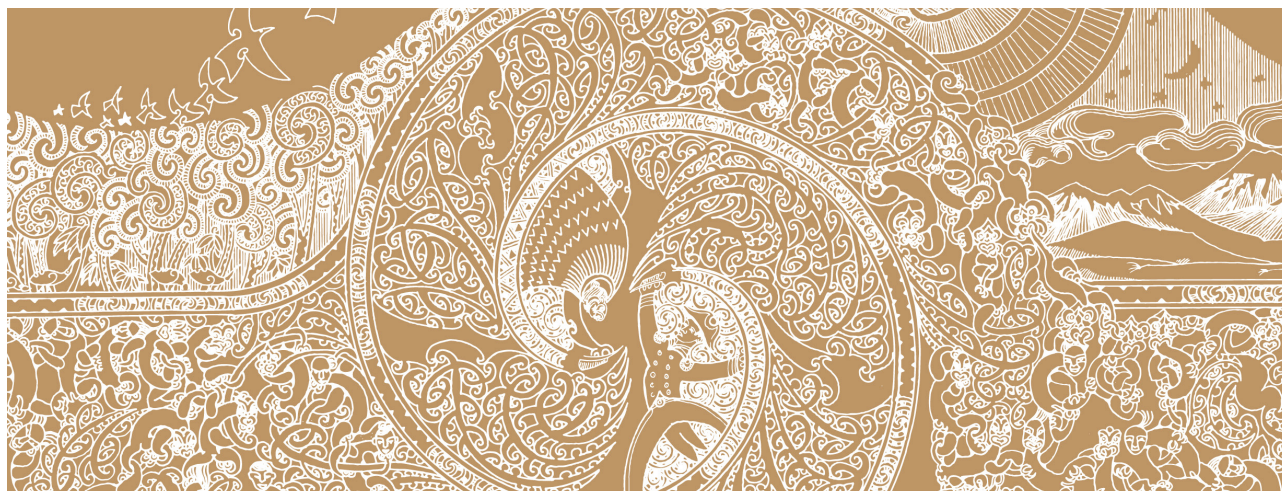
Ka tautoko te Tuhi Pūrongo i ngā mahi whakamahere, whakatutuki hoki i ngā pūrongo o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi, ka āwhina i ngā paewhiri o te Tarapiunara ki te tuhi i ō rātou pūrongo, me te whakahaere i te whakaputanga o ngā pūrongo.

## Te Tari o te Pae Matua

Te Tari o te Pae Matua – e aratakina ana e te Pae Matua me te Kaiwhakahaere Tuarua – ko tā rātou haepapa he ārahi i ngā mahi whakahaere me te taha rautaki o te Kāhui.



# TE AHUNGA RAUTAKI HOU O TE RŌPŪ WHAKAMANA



## STRATEGIC DIRECTION 2025–2035



I te 2 o Hōngongoi 2025, ka whakaputa te Hea o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi a Kaiwhakawā Matua Tākuta Caren Fox, i te *Ahunga Rautaki 2025–2035* o Te Rōpū Whakamana. E whai ana i te mutunga o te ahunga rautaki tuatahi o Te Rōpū Whakamana, i whakahaerehia mai i te Hōngongoi 2014 ki te Pipiri 2025.

E hāpai ana te ahunga rautaki hou i te ara whānui a te Taraipiunara mā te whakarato i ngā huarahi ruku tātari mō ngā kerēme kāore anō kia rongohia. Ka kapi i ngā hōtaka ruku tātari ā-kaupapa me ngā ruku tātari ā-rohe te nuinga o ngā kerēme. Hei kīnaki i ērā ko ngā ruku tātari e rua e pā ana ki ngā kerēme whai take aronehe, onāiane hoki.

I tēnei wā, kua tīmata 19 o ngā ruku tātari e 20 o te Taraipiunara kei runga i te hōtaka. Mātua rā ko te whāinga kia oti aua ruku tātari katoa i te tekau tau e heke mai nei, ā, hei whakawātea i ngā kerēme kāore anō kia rongohia. Ki te whakatutuki i tēnei whāinga, ka whakaraupapa te ahunga rautaki i ngā ruku tātari i te tekau tau e heke mai nei kia whai wā ngā kaikerēme ki te whakarite, ā, kia tika te whakamahi a te Taraipiunara i ana rauemi i runga i ōna tautuhinga whakaarotau.

Ka whakatakoto te ahunga rautaki i ngā whāinga matua mō te 2030 me te 2035, ā, ka tutuki ōna hōtaka ruku tātari ki roto i ngā wāhanga e rua:

- ▶ Mai i te 2025 ki te 2030 ka whakamātāmua te Taraipiunara i ngā kerēme aronehe mā te whakaoti i ngā ruku tātari ā-rohe whakamutunga e rima e toe ana me te ruku tātari ki ngā kerēme whai take aronehe, tae atu anō hoki ki ngā ruku tātari ā-kaupapa e rima.
- ▶ Mai i te 2030 ki te 2035 ka oti i te Taraipiunara ngā ruku tātari ā-kaupapa e waru e toe ana, ā, ka tīmata hoki tōna ruku tātari ki ngā kerēme onāiane e toe ana.
- ▶ I aua wā e rua ka whakahohoro tonu te Taraipiunara i ngā ruku tātari ohotata me ngā puka tonu mō ngā whakatikahanga i whakaaetia te hui ohotata.

He nui te āwhina a te Rōpū Arotake Rautaki Motuhake me ana tūtohunga i tōna pūrongo o Poutūterangi 2025 ki te Hea. I whakaae te Taraipiunara ki ngā tūtohunga o te Rōpū Arotake, ā, i waha anō i tōna ū kia eke āna mahi ki te whakatutuki i ngā kerēme katoa e tārewa ana.

E wātea ana te ahunga rautaki hou ki te tikiake i te pae tukutuku o te Taraipiunara.

# TE TŪNGA O NGĀ RUKU TĀTARI ME NGĀ WHĀINGA MŌ TE WHAKAOTINGA

Ruku tātari (haunga atu i ngā ruku tātari ohore me ngā ruku tātari whakatika)	Tūnga	Te wā e oti ai	Whāinga ā-rautaki
<b>Ruku tātari ā-rohe</b>			
Te Paparahi o Te Raki	E whakarite ana Te Rōpū Whakamana i te wāhanga whakamutunga o tana pūrongo taumata tuarua	2026	2030
Taihape: Rangitikei ki Rangipō	E whakataka ana Te Rōpū Whakamana i tana pūrongo whakamutunga	2027	2030
Porirua ki Manawatū	E whakataka ana Te Rōpū Whakamana i tana pūrongo mō ngā kerēme o Ngāti Raukawa, e kauneke ana i ngā nohoanga ā-rohe whakamutunga	2029	2030
Ruku tātari o te paewhiri motuhake	E tū ana ngā nohoanga mō te ruku tātari	2029	2030
Whenua o Muriwhenua i Whakaarahia Anō	E mahia ana te mahi rangahau	2029	2030
<b>Ruku tātari o te paewhiri motuhake</b>			
Kerēme o mua e toe ana	E whakamahere ana Te Rōpū Whakamana i te hatepe	2030	2030
Kerēme o nāiane e toe ana	E tūmata ai whai mua tonu i te tau 2032	>2035	>2035
<b>Ruku tātari ā-kaupapa</b>			
Whakaarotau mō te Āhuarangi Hurihuri *	E tū ana ngā nohoanga mō te ruku tātari	2027	2030
Ngā Rawa Ngāwhā, Ngā Rawa Waimāori ā-Motu	E whakarongo ana Te Rōpū Whakamana ki ngā kerēme mō ngā take ngāwhā	2027	2030
Tomokia ngā tatau o Matangireia	E whakatūria ana e Te Rōpū Whakamana he wānanga ā-motu kia whakaahutia ai ngā kaupapa, kia hangaia ai te tūāpapa taunakitanga mō te ruku tātari	2029	2030
Ngā Ika a Whiro	E whakarongo ana Te Rōpū Whakamana ki ngā take e pā ana ki te mahi hōia whai muri ake i te Pakanga ā-Ao Tuarua	2030	2030
Mana Wahine	E tū ana ngā nohoanga mō te ruku tātari	2030	2030
Ngā Take Hauora	E tuhituhi ana Te Rōpū Whakamana i ana pūrongo mō ngā kerēme whaikaha me ngā take e pā ana ki ngā mahere hou mō te hauora o Ngāi Māori	2032	2035
Ngā Take Whare	E whakataka ana Te Rōpū Whakamana i ngā nohoanga ā-kaikerēme, ā-Karauna mō ngā take kerēme katoa e toe ana	2031	2035
Te Rau o Te Tika	E whakarongo ana Te Rōpū Whakamana ki ngā kōrero taunaki wheako mō ngā take manatika taihara me te kauneke o te rangahau	2033	2035
Mō Ngā Take Mātauranga	E whakarite ana Te Rōpū Whakamana i te ruku tātari	2034	2035
Ngā Rawa Māori me te Taiao	E whakarite ana Te Rōpū Whakamana i te ruku tātari	2035	2035
Ngā Ratonga Pāpori me te Whanake Tahapori	E whakarite ana Te Rōpū Whakamana i te ruku tātari	2035	2035
Te Tuakiritanga me te Ahurea	E whakarite ana Te Rōpū Whakamana i te ruku tātari	2035	2035
Ngā Take Ohaoha	E whakarite ana Te Rōpū Whakamana i te ruku tātari	2035	2035

\* He ruku tātari ā-kaupapa hou kua whakaāetia.

# TE HŌTAKA RUKU TĀTARI



Te toro atu a Te Rōpū Whakamana ki Tikitere mō te ruku tātari ā-kaupapa (Wai 2358).

Ka whakahaere te Taraipiunara i ngā ruku tātari ki ngā kerēme. Ka taea te whakarōpū i tētahi kerēme, i tētahi rōpū kerēme rānei mō te ruku tātari. E rima ngā rōpū matua o ngā ruku tātari:

- ▶ Ngā Ruku Tātari Ohotata
- ▶ Ngā Ruku Tātari Kimi Rongoā
- ▶ Ngā Ruku Tātari Whakaarotau
- ▶ Ngā Ruku Tātari ā-Rohe me
- ▶ Ngā Ruku Tātari ā-Kaupapa.

Mai i te tīmatanga ki te whakamutunga, ko te tikanga ka neke ngā ruku tātari Taraipiunara i ngā wāhanga e rima, mai i te wāhanga whakamahere me te tīmata, te wāhanga rangahau, te wāhanga whakawhirinaki (ina whakapakari ai ngā hunga i ngā take hei tātari me te whakarite i ngā nohoanga), te wāhanga nohoanga, me te wāhanga tuhi pūrongo.

## Ngā Ruku Tātari Ohotata

Ka tū he ruku tātari ohotata ina whakatau ai te Taraipiunara ki te tātari ohotata i tētahi kerēme, tētahi wāhanga o tētahi kerēme, tētahi rōpū kerēme rānei kāore kia whai wā mō te nohoanga. Ka whakaae te Taraipiunara ki te puka tono mō te ruku tātari ohotata i ngā wā itiiti noa iho ina tutuki ai ngā paeuru kaha. Ka whakamāramahia ngā paeuru ki te *Guide to the Practice and Procedure of the Waitangi Tribunal* te whakamārama o ngā paeuru.<sup>16</sup> Tirohia te whārangi 24 i raro nei mō ngā tapitopito o ngā ruku tātari ohotata.

I tēnei tau i tū ēnei ruku tātari ohotata e rua kātahi ka tukuna he pūrongo.

## Ruku Tātari Ohotata mō te Pire Regulatory Standards (Wai 3470)

**Ruku tātari:** He ruku tātari ohotata mō te tukanga o te Karauna ki te waihanga i te Pire Regulatory Standards, ngā pānga pea o te Pire, ā, mēnā e hāngai ana te Pire ki ngā mātāpono tiriti.

**Paewhiri:** Ko ngā mema o te paewhiri mō tēnei ruku tātari ko Kaiwhakawā Nathan Milner arā te mana whakahaere, rātou ko Derek Fox, Tākuta Hana O'Regan, Kevin Prime, Ahorangi o mua David Williams, me Vanessa Eparaima.

**Tūnga:** Kua oti. I te 16 o Haratua 2025, ka whakarato te paewhiri i *The Interim Regulatory Standards Bill Urgent Report*. Kei ngā whārangi 30–31 i raro nei te whakarāpopoto o te pūrongo.

## Ruku Tātari Ohotata mō ngā Panonitanga Haumi ki te Ture Takutai Moana (Wai 3400)

**Ruku tātari:** He ruku tātari ohotata ki ngā kerēme e pā ana ki ngā panonitanga ki te Ture Takutai Moana 2011 i whakatakotohia e te kāwanatanga haumi. I aro te Wāhanga 1 mēnā i ū ki te Tiriti te tukanga waihanga kaupapahere i whāia e te kāwanatanga ki te kimi i te ara hei panoni i te Ture Takutai Moana, me ngā panonitanga i whakatakotohia. I aro te Wāhanga 2 o te ruku tātari ki te whakapae i hē te whāwhā i ngā pūtea mō ngā puka tono Customary Marine Title (CMT).

**Paewhiri:** Ko ngā mema o te paewhiri mō tēnei ruku tātari ko Kaiwhakawā Miharo Armstrong arā te mana whakahaere, rātou ko Ron Crosby, Ahorangi Rawinia Higgins, me Ahorangi Tā Pou Temara.

**Tūnga:** Kua oti. I whakaputa te Taraipiunara i *The Takutai Moana Act 2011 Urgent Inquiry Stage 1 Report* i te 13 o Mahuru 2024 me *The Takutai Moana Act 2011 Urgent Inquiry Stage 2 Report* i te 5 o Pipiri 2025.

I whakaputa anōtia ēnei pūrongo ruku tātari ohotata i tēnei tau, ahakoa ka taka ki waho i te wā mai i te Pipiri 2024 ki te Pipiri 2025 arā te aronga o tēnei pūrongo ā-tau.

### **Te Reo i te Kāwanatanga Ruku Tātari Ohotata (Wai 3327)**

**Ruku tātari:** He ruku tātari ohotata ki ngā mahi me ngā hapa a te Karauna e pā ana ki te whakamahinga o te reo Māori ki te rāngai tūmatanui, i ara mai i ngā kaupapahere o te kāwanatanga haumi onāiane.

**Paewhiri:** Ko ngā mema o te paewhiri mō tēnei ruku tātari ko Kaiwhakawā Te Kani Williams arā te mana whakahaere, rātou ko Ahorangi Susy Frankel, Ahorangi Tā Pou Temara, Tākuta Ruakere Hond, me Tākuta Paul Hamer.

**Tūnga:** Kua oti. I whakaputa te Taraipiunara i *Taku Reo Kura, Taku Reo Kahurangi* i te 23 o Whiringa-ā-nuku 2025.

### **Ruku Tātari Ohotata Mātāpono Tiriti (Wai 3300)**

**Ruku tātari:** He ruku tātari ohotata ki te kaupapa a te Karauna ki te whakatakoto i tētahi 'Pire Mātāpono Tiriti' me te arotake i te whakamahinga o ngā mātāpono tiriti i roto i te ture.

I rongohia te ruku tātari ohotata e te paewhiri o te Ruku Tātari ā-Kaupapa Turepapa (Wai 3300) (tirohia te whārangi 20).

**Paewhiri:** Ko ngā mema o te paewhiri mō tēnei ruku tātari ko Kaiwhakawā Matua Tākuta Caren Fox arā te mana whakahaere, rātou ko Derek Fox, Tākuta Grant Phillipson, Prue Kapua, Kevin Prime, Ahorangi o mua David Williams, me Tākuta Monty Soutar.

**Tūnga:** Kua oti. I whakaputaina *Ngā Mātāpono – The Principles: The Interim Report of the Tomokia Ngā Tatau o Matangireia – The Constitutional Kaupapa Inquiry Panel on The Crown's Treaty Principles Bill and Treaty Clause Review Policies* i te Paraire 16 o Hereturikōkā 2024. Ahakoa ka taka ki waho i te wā whai tikanga o tēnei pūrongo ā-tau, i whakaputaina ngā *Wāhanga II, III* i te Whiringa-ā-rangi 2024 me te Whiringa-ā-nuku 2025.

## **Ngā Ruku Tātari Whakaoranga**

Ka tū noa iho he ruku tātari whakaoranga i muri mai i te kitenga o te Taraipiunara e whai kiko ana tētahi kerēme i tāpaetia i raro i te wehenga 6 o te Ture Treaty of Waitangi 1975. I te nuinga o te wā ka tīmata ngā ruku tātari whakaoranga i tētahi puka tono whakaoranga ohotata, ā, mēnā ka whakaetia, ka hua mai he ruku tātari whakaoranga. Ka whakaaro

pea te Taraipiunara, mēnā e tika ana, kia tūtohu ki te Karauna kia utu paremata mō te whakahāweatanga, kia unuhia te whakahāweatanga, kia aukati te pānga o te whakahāweatanga rānei ki ētahi Māori anō i ngā rā e heke mai nei. I aua kēhi, ka tonono ngā kaikerēme ki te Taraipiunara kia tukuna he tūtohunga whānui, mēnā rānei e tika ana, te tuku tūtohunga whai mana mō ngā Whenua Ngahere Karauna, ngā whenua rerewhenua, ngā whenua kāwanatanga, ngā whenua rānei i whakawhitihia ki ngā whare mātauranga.

### **Ruku Tātari Whakaoranga mō Waipāoa (Wai 3555)**

**Ruku tātari:** I te 4 o Pipiri 2025, ka whakaae te Taraipiunara ki tētahi ruku tātari whakoranga ohotata ki ngā poraka whenua o Waipāoa, he wāhanga o te Mangatū Crown Forest Licensed Lands (CFL).<sup>17</sup> Ka tātari te Taraipiunara i ngā pānga e whakapaetia ana e ngā kaikerēme nō te rohe o Ngāti Ira o Waiōweka (Wai 558) ki ēnei whenua me te whakatau i te puka tono nā ngā kaikerēme o Te Aitanga a Māhaki (Wai 274, Wai 283) kia tāmatatia ngā poraka o Waipāoa e ai ki te wehenga 8HB o te Ture Treaty of Waitangi 1975.

**Paewhiri:** Ko Kaiwhakawā Stephanie Milroy te mana whakahaere o tēnei ruku tātari, ā, kei tōna taha ko Tākuta Paul Hamer, Kevin Prime, Ahorangi o mua David Williams, Phillip Crump me Kingi Kiriona ngā mema paewhiri.<sup>18</sup>

**Tūnga:** Kei te wāhanga whakawhirinaki te ruku tātari. Kei te ruku te Taraipiunara me ngā hunga ki ngā take mana ā-ture, tukanga hoki.

## **Ruku Tātari Whakaarotau**

Ka tū he ruku tātari whakaarotau mēnā ka whakatau te Taraipiunara e whaitake ana te whakaarotau i tētahi ruku tātari ki tētahi kerēme nā te hirahira o ngā take kerēme.

### **Te Ruku Tātari Whakaarotau mō te Āhuarangi Hurihuri (3325)**

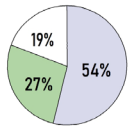
**Ruku tātari:** He ruku tātari ā-kaupapa whakaarotau tēnei ki ngā kaupapahere āhuarangi hurihuri. E arotahi ana te ruku tātari ki ngā pāpātanga ā-tinana, ā-wairua, ā-ohapori hoki o te āhuarangi hurihuri ki te urupare a te Māori me te Karauna. Ka arotahi anō te ruku tātari whakaarotau ki ngā mātāpono Tiriti e whai tikanga ana ka whakaarohia ki ngā kaupapahere āhuarangi hurihuri me ngā tūtohunga mō te huarahi e whai wāhi ai te Karauna ki te Māori me te whiriwhiri kōrero ki te Māori.

**Paewhiri:** Ko Kaiwhakawā Stephanie Milroy te mana whakahaere, ā, kei tōna taha ngā mema paewhiri a Ahorangi o mua David Williams, Prue Kapua, Basil Morrison me Kevin Prime.

**Tūnga:** I tīmata ngā nohoanga i te Whiringa-ā-rangi 2024.

# TE TŪNGA O NGĀ RUKU TĀTARI Ā-ROHE O TE RŌPŪ WHAKAMANA I TE TIRITI O WAITANGI

I te 20 o Pipiri 2025

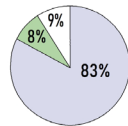


I ia rohe

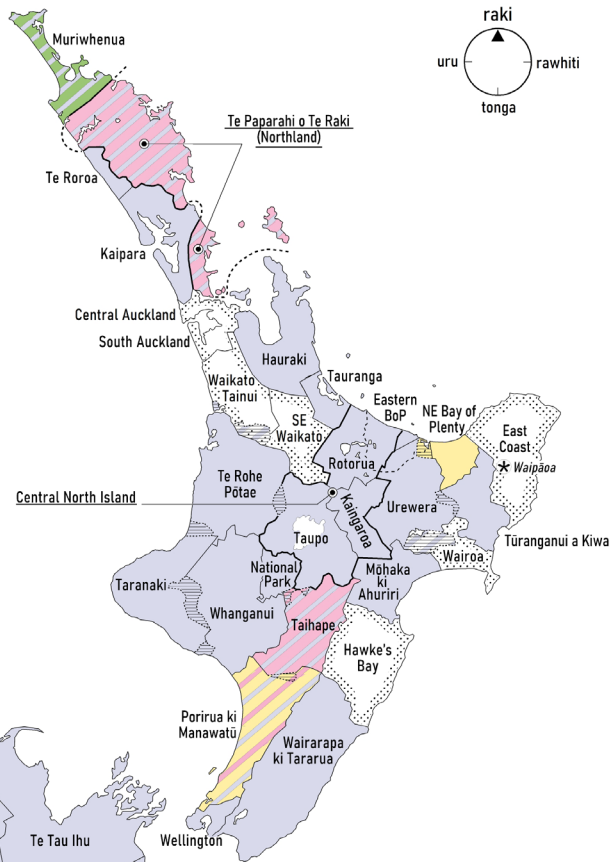
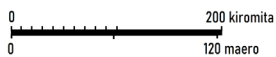
● Kua oti

● E haere tonu ana

○ Kāhore he ruku tātari



I ia rohe whenua



Rēkohu Wharekaui  
Chatham Islands

- E tū ana te mahi whakamahere, rangahau hoki
- E tū ana ngā whakahaerenga ā-ture whakawhirinaki takamua
- E tū ana te nohoanga
- E whakaritea ana ngā ripoata a te Taraipiunara
- Ngā nohoanga kua oti me ngā ripoata a te Taraipiunara i tukua atu
- Kua tau rānei, e tū tonu ana rānei ngā hui whakawhiti kōrero (kāhore he ruku tātari)
- Ruku tātari e inaki ana
- Ruku tātari ā-rohe
- Ruku tātari whakatikahanga mo Waipāoa

WTU, 27 November 2025, KW-NH

Whika 1 – Te kokenga o ngā ruku tātari ā-rohe o te Taraipiunara. Kua whakahaere ruku tātari te Taraipiunara ki ngā rohe 30, he 83% o te whenua o Aotearoa.

## Ngā Ruku Tātari ā-Rohe

E 37 ngā rohe ruku tātari o te Taraipiunara puta noa i te motu. He nui te arotahi o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi i ngā tau 20 kua huri ki te whakaoti i te hōtaka ruku tātari ā-rohe, he mea waihanga ki te whakarōpū i ngā kerēme maha (te nuinga he aron-ehe) ka kawea e te Māori i runga i te take ā-rohe kia tukutahi te ruku tātari.

I tēnei wā kua oti i te Taraipiunara ōna ruku tātari ki te nuinga o ngā rohe. Kāore ētahi rohe i whai ruku tātari nā te mea i huri ngā kaikerēme ki te whiriwhiri tōtika i tētahi whakataunga Tiriti ki te Karauna. Ka taea te kite i te kokenga o ngā ruku tātari ā-rohe ki te mahere kei raro nei (whika 1). E rārangi mai ana ki raro nei ngā ruku tātari ā-rohe e haere tonu ana.

### **Ruku Tātari Whenua o Muriwhenua i Whakaarahia Anō (Wai 45)**

**Ruku tātari:** Ko te rohe o Muriwhenua te pito whakararo rā anō o Aotearoa. Ko ngā iwi o Muriwhenua ko Ngāti Kahu, ko Te Paatu, ko Te Rarawa, ko Ngāi Takoto, ko Te Aupōuri, me Ngāti Kuri. Kei te whakaaroaro te ruku tātari ināianei ki ngā kerēme o Ngāti Kahu, Te Paatu, me ngā rōpū kāore anō kia whakatau i ō rātou kerēme.

I oti i te Taraipiunara te ruku tātari ā-rohe ki ngā kerēme o Muriwhenua i ngā tau tōmuri o te tekau tau atu i te 1990. I muri mai i tēnā, ka whakatau ētahi rōpū i roto o Muriwhenua i ō rātou kokoraho, engari i toe tonu ētahi atu kerēme. I te kimi ngā rōpū kai-kerēme o Ngāti Kahu i ngā tūtohunga whai mana mai i te Taraipiunara mō te whakahokinga mai o ētahi whenua i raro i te Ture Treaty of Waitangi 1975. Whai muri i ngā mahi ā-ture tae atu ki te arotake i tētahi whakataunga whakawā, ka tīmata te Taraipiunara i tētahi ruku tātari ā-rohe anō ki ngā kerēme kei mua i tōna aroaro, hei whakamōhio atu i tētahi ruku tātari whakaoranga mēnā e tika ana kia whakatakoto te Taraipiunara i ngā tūtohunga whai mana.

**Paewhiri:** Ko Kaiwhakawā Carrie Wainwright te mana whakahaere, kei tōna taha ngā mema paewhiri a Tania Simpson, Tākuta Ruakere Hond, Tākuta Paul Hamer me Gerrard Albert.

**Tūnga:** I tēnei wā kei te wāhanga rangahau te ruku tātari. Kia oti rā anō ngā pūrongo rangahau kātahi ka huri te Taraipiunara ki ngā nohoanga.

### **Ruku Tātari ā-Rohe mō te Rāwhiti-mā-Raki o Te Moana-a-Toi (Wai 1750)**

**Ruku tātari:** He ruku tātari tēnei ki ngā kerēme aronehe, onāianei hoki e pā ana ki te rohe o te rāwhiti-mā-raki o Te Moana-a-Toi, he wāhi kāore anō kia tū he ruku tātari ā-rohe o te Taraipiunara. He maha ngā kerēme aronehe o Te Whakatōhea me ētahi atu rōpū o te rohe, tae atu ki a Ngāi Tai, ka whai wāhi atu ki te ruku tātari.

**Paewhiri:** Ko Kaiwhakawā Michael Doogan te mana whakahaere, kei tōna taha ngā mema paewhiri a Ahorangi Tom Roa, Prue Kapua, Basil Morrison, Tākuta Robyn Anderson me Tākuta Grant Phillipson.

**Tūnga:** Kei te wāhanga nohoanga te ruku tātari i tēnei wā.

### **Ruku Tātari o Taihape: Te Rohe p Rangitikei ki Rangipō (Wai 2180)**

**Ruku tātari:** I tēnei wā kei te ruku tātari te Taraipiunara ki ngā kerēme 46 e whai wāhi ana ki te ruku tātari ā-rohe o Taihape: Rangitikei ki Rangipō (Wai 2180). Āhua tekau mā rua o ēnei kerēme i whakatakotohia mō ngā iwi, ngā hapū me ngā whānau o Mōkai Pātea: a Ngāti Hauti, a Ngāti Tamakōpiri, a Ngāti Whitikaupeka, a Ngāi Te Ohuake, a Ngāti Paki me Ngāti Hinemanu.

**Paewhiri:** Ko Kaiwhakawā Layne Harvey te mana whakahaere, kei tōna taha ngā mema paewhiri a Ahorangi Tā Pou Temara, Tākuta Paul Hamer, me Tākuta Monty Soutar.

**Tūnga:** Kei te tuhi te paewhiri i tōna pūrongo ā-rohe whānui. I te Kohitātea 2024, ka whakaputa te Taraipiunara i *He Whenua Karapotia, He Whenua Ngaro: Priority Report on Landlocked Māori Land in the Taihape Inquiry District*.

### **Ruku Tātari ā-Rohe o Porirua ki Manawatū (Wai 2200)**

**Ruku tātari:** Āhua 117 ngā kerēme e tātarihia ana i roto i te ruku tātari ā-rohe o Porirua ki Manawatū (Wai 2200). E arotahi ana te ruku tātari ki ngā kerēme o Muaūpoko, Te Ātiawa/Ngāti Awa ki Kāpiti, Ngāti Raukawa me ngā rōpū tūhono, arā a Ngāti Kauwhata, Ngāti Wehiwehi, Ngāti Tukorehe, Ngāti Whakatere, me te hapū o Te Reureu.<sup>19</sup>

**Paewhiri:** Ko Kaiwhakawā Matua Tākuta Caren Fox te mana whakahaere, kei tōna taha ngā mema paewhiri a Tākuta Monty Soutar, Tania Simpson, me Tākuta Grant Phillipson.

**Tūnga:** Kua mutu ngā nohoanga mō Ngāti Raukawa me ngā rōpū tūhono. Ināianei ka huri te paewhiri ki te whakaoti i ngā nohoanga mō te wāhanga ruku tātari whānui. Kua tata oti tētahi o pūrongo rangahau i tonoa e te Taraipiunara.

### **Ruku tātari ki ngā Kerēme Aronehe e toe ana (Paewhiri Moroki) (Wai 2800)**

**Ruku tātari:** Kei te whakahaerehia tēnei ruku tātari e tētahi paewhiri moroki ka ruku tātari ki ngā kerēme aronehe e toe ana. Ko ngā kerēme aronehe e toe ana ngā kerēme whai nawe aronehe (e pā ana ki ngā āhuatanga i tū ki mua i te 22 o Mahuru 1992) kāore anō kia ruku tātarihia, kia whakatauhia rānei, ā, kāore i kuhu ki te whiriwhiri (kāore rānei e tūpono ki te whiriwhiri) ki te Karauna.

**Paewhiri:** Ko Kaiwhakawā Terena Wara te mana whakahaere, kei tōna taha ngā mema paewhiri a



*Mema o Te Rōpū Whakamana, Ahorangi Tā Pou Temara me tētahi ope manuhiri e emiemi mai ana i mua i te pōhiri mō te wiki nohoanga tuaono o te ruku tātari ā-kaupapa Wai 2500. I tū ai te nohoanga nei ki te marae o Te Taua Moana i Te Hau Kapua, Tāmaki Makaurau, i te Haratua 2025.*

Kevin Prime, Tākuta Paul Hamer, Rex Hale me Kingi Kiriona.

**Tūnga:** Kei te huri te Paewhiri Moroki ki te arotake i ngā kerēme whai take hei whakatau ka pēhea te koke whakamua o te ruku tātari.

## Ngā Ruku Tātari ā-Kaupapa

Kāore ngā ruku tātari ā-kaupapa i te hāngai pū ki tētahi rohe. E hāngai kē ana ki ngā take kerēme nui ā-motu kua pā ki te iwi Māori katoa, ki tētahi wāhanga rānei o te iwi Māori i ngā runga i ngā huarahi ōrite. Kua tīmata ngā ruku tātari ā-kaupapa katoa kua whakaritea. Kei raro nei he whakarāpopoto o te tūnga i te 20 o Pipiri 2025.

### **Ngā Rawa Ngāwhā, Ngā Rawa Waimāori ā-Motu (Wai 2358)**

**Ruku tātari:** E hāngai ana tēnei ruku tātari ki ngā mōtika rangatiratanga a te Māori ki te wai māori me ngā rawa ngāwhā.<sup>20</sup> I arotahi te wāhanga tuatahi o te ruku tātari ki ngā mōtika me ngā pānga o te Māori ki te wai māori. I arotahi te wāhanga tuarua ki te kaupapa whakahaere a te Karauna i te wai māori me āna mahi whakahounga. Ka arotahi te wāhanga tuatoru ki ngā mahi me ngā hapa a te Karauna e pā ana ki ngā mōtika me ngā pānga o te Māori ki ngā rawa ngāwhā.

**Paewhiri:** Ko Kaiwhakawā Wilson Isaac te mana whakahaere, kei tōna taha ngā mema paewhiri a

Ahorangi Tā Pou Temara, Tākuta Grant Phillipson, Ron Crosby, me Tākuta Robyn Anderson.

**Tūnga:** Kei te tū ngā nohoanga wāhanga tuatoru i tīmata i te Mahuru 2024.

### **Ngā Ika a Whiro (Wai 2500)**

**Ruku tātari:** Kei te rongo te ruku tātari ā-kaupapa mō Ngā Ika a Whiro (Wai 2500) i ngā kerēme katoa e pā ana ki ngā ika a Whiro i tū i mua mō te Karauna hei hāpai i te mana o Aotearoa, i tū rānei i ngā wā koroniara mō te Karauna i Aotearoa nei. E pā ana tēnei ki ngā momo mahi hōia katoa, ahakoa he whawhai, he mahi noa rānei, ahakoa i te wā pakanga, i te wā rangimārie rānei, ā, ahakoa kei te kāinga, kei tāwāhi hoki.

**Paewhiri:** Ko Kaiwhakawā Wilson Isaac te mana whakahaere, kei tōna taha ngā mema paewhiri a Ahorangi Tā Pou Temara, Tākuta Grant Phillipson, Tākuta Monty Soutar, me Tākuta Hana O'Regan.

**Tūnga:** Kua tata oti i te Taraipiunara te rongo i ngā kōrero taunaki a ngā kaikerēme me te Karauna.

### **Ngā Take Hauora (Wai 2575)**

**Ruku tātari:** Kei te rongo te ruku tātari mō Ngā Take Hauora i ngā kerēme katoa mō ngā nawe e pā ana ki ngā putanga me ngā ratonga hauora e noho whakahirahira ana ki te motu. I tātari, i tuku pūrongo te wāhanga tuatahi o te ruku tātari, i mutu i te Poutūterangi 2019, i ngā āhuatanga o ngā kaupapa hauora mātāmua. E hāngai ana te wāhanga tuarua

ki ngā kaupapa whakaarotau e toru arā te hauora hinengaro (tae atu ki te whakamomori me te patu i a koe anō), ngā tāngata whaikaha Māori, me ngā take waipiro, tūpeka, pūroi hoki. Ka aro te wāhanga tuatoru ki ērā atu take kerēme katoa.

**Paewhiri:** Ko Kaiwhakawā Damian Stone te mana whakahaere, kei tōna taha ngā mema paewhiri a Ahorangi Linda Smith, Tania Simpson, me Ahorangi Tom Roa.

**Tūnga:** Kua oti ngā nohoanga mō ngā kerēme e pā ana ki ngā take whaikaha. I puta i te Taraipiunara a Hautupua: *Te Aka Whai Ora (Māori Health Authority) Priority Report, Part 1* mō te turakitanga o Te Aka Whai Ora i te Whiringa-ā-rangi 2024.

### **Mana Wahine (Wai 2700)**

**Ruku tātari:** Kei te rongo te ruku tātari ā-kaupapa mō te Mana Wahine ki ngā kerēme e whakapae ana nā ngā takahitanga Tiriti a te Karauna i whakahāweatia ngā wāhine Māori. E toro ana ēnei kerēme ki ngā peka maha o ngā kaupapahere, ngā ritenga, ngā mahi, me ngā hapa a te Karauna. Ka whakaara i ngā take aronehe, onāiane hoki. I whakatakoto ngā nohoanga i te tīmatanga i te tūāpapa mō te ruku tātari i oti i te Mahuru 2022, ā, i te Hakihea 2023 ka puta i te Taraipiunara *Te Kete Pūputu: The Online Guide to the Mana Wahine Tūāpapa Evidence*.

**Paewhiri:** Ko Kaiwhakawā Sarah Reeves te mana whakahaere, kei tōna taha ngā mema paewhiri a Tākuta Ruakere Hond, Tākuta Robyn Anderson, Kim Ngarimu, me Ahorangi Linda Tuhiwai Smith.

**Tūnga:** I oti te hōtaka rangahau mō te ruku tātari i te Whiringa-ā-nuku 2024. I tū te nohoanga tuatahi i te ruku tātari whānui i te Pipiri 2025. Hei te wā tōmua o te tau 2026 ka tū te nohoanga e whai ake nei.

### **Ngā Take Whare (Wai 2750)**

**Ruku tātari:** Kei te rongo te ruku tātari mō Ngā Take Whare i ngā kerēme whai nawe e pā ana ki ngā kaupapahere me ngā ratonga whare. Kāore i ārikarika ngā kerēme e whakaara ana i ngā nawe e pā ana ki ngā take whare i whakatakotohia mō ngā whānau, ngā hapū, me ngā iwi huri noa i te motu. I te Haratua 2023 ka puta i te Taraipiunara a *Kāinga Kore: The Stage One Report of the Housing Policy and Services Kaupapa Inquiry on Māori Homelessness*. Ka aro te wāhanga tuarua o te ruku tātari ki ngā take kerēme katoa e toe ana.

**Paewhiri:** Ko Kaiwhakawā Craig Coxhead te mana whakahaere, kei tōna taha ngā mema paewhiri a Tākuta Paul Hamer, Prue Kapua, Kim Ngārimu me Basil Morrison.

**Tūnga:** I oti te wāhanga tuarua o te hōtaka rangahau i te Hakihea 2024. Kei te wāhanga whakawahirinaki te ruku tātari.

### **Te Rau o te Tika – The Justice System (Wai 3060)**

**Ruku tātari:** He ruku tātari Te Rau o te Tika ki ngā kerēme e pā ana ki te pūnaha tika. I tīmata te Taraipiunara ki tētahi ruku tātari whakaarotau (Whakatika ki Runga) me tētahi pūrongo mō ngā pūtea kaikerēme i puta i te Huitanguru.

**Paewhiri:** Ko Kaiwhakawā Carrie Wainwright te mana whakahaere, kei tōna taha ngā mema paewhiri a Tākuta Hana O'Regan, Tākuta Ruakere Hond, me Tākuta Paul Hamer.

**Tūnga:** Kei te wāhanga rangahau te ruku tātari, kua tīmata te mahi i ngā pūrongo e whitu i tonoa e te Taraipiunara. E whā anō ngā nohoanga mō ngā kōrero taunaki ā-wheako i tū.

### **Tomokia ngā tatau o Matangireia – Constitutional (Wai 3300)**

**Ruku tātari:** E hāngai ana te ruku tātari ki ngā kerēme e whakaara ana i ngā take e pā ana ki te ture-papa, te tino rangatiratanga me te mana motuhake, te pūnaha rārangi pōti me te mana kāwanatanga ā-rohe.<sup>21</sup>

**Paewhiri:** Ko Kaiwhakawā Matua Tākuta Caren Fox te mana whakahaere, kei tōna taha ngā mema paewhiri a Prue Kapua, te Ahorangi o mua a David Williams, Kevin Prime, Tākuta Monty Soutar me Tākuta Grant Phillipson.

**Tūnga:** Kei te wāhanga o ngā 'wānanga-a-rohe' te paewhiri, ā, kua tū ngā wānanga ā-taunaki maha huri noa i te motu ki te rongo i ngā kaikerēme e kōrero ana mō ngā kaupapa me te whānuitanga o te ruku tātari.

### **Mō Ngā Take Mātauranga (Wai 3310)**

**Ruku tātari:** E hāngai ana te ruku tātari ki ngā kerēme e pā ana ki te pūnaha mātauranga tūmatanui, te pūnaha mātauranga Kaupapa Māori me ētahi atu take e pā ana ki te mātauranga kura tuatahi, kura tuarua hoki, te mātauranga matua, te marau, me ngā take ahumoni mātauranga

**Paewhiri:** Ko Kaiwhakawā Mullins te mana whakahaere, kei tōna taha ngā mema paewhiri a Tākuta Monty Soutar, Tākuta Paul Hamer, Kevin Prime me Ron Crosby.

**Tūnga:** Kei te wāhanga tīmatanga me te whakamahere te ruku tātari. I tū he nohoanga ā-taunaki me te hui whakawākanga kotahi-rā i te Whiringa-ā-rangi 2024.

### **Ngā Rawa Māori me te Taiao (Wai 3450)**

**Ruku tātari:** E hāngai ana te ruku tātari ki ngā kerēme e whakaara ana i ngā take e pā ana ki te whakahaere rawa, ngā rawa kohuke, kōhauhou hoki, te whakamahi me te tiaki i ngā kai tuku iho, te whakahaere i ngā mahi hī ika arumoni, tākaro hoki, te ahuwahenua me te ahumāra, me te tiaki i ngā tipu me ngāi kīrehe.



Rōia mō te hunga kaikerēme a Lars Thompson rātou ko Ruiha Collier (e noho ana), ko Rihari Dargaville (e tū ana) i te wiki nohoanga tuatoru o te tūāoma tuatoru o te ruku tātari 'Freshwater and Geothermal Resources'. Kei te marae o Pākira ki Whakarewarewa, ki Rotorua.

**Paewhiri:** Ko Kaiwhakawā Miharo Armstrong te Mana Whakahaere, kei tōna taha ngā mema paewhiri a Ahorangi Tā Pou Temara, Ahorangi o mua David Williams, me Ahorangi Tafaoimalo Tologata Leilani Tuala-Warren.

**Tūnga:** Kei te wāhanga tīmatanga me te whakama-here te ruku tātari.

#### **Ngā Ratonga Pāpori me te Whanake Tahapori (Wai 3460)**

**Ruku tātari:** E hāngai ana te ruku tātari ki ngā kerēme e whakaara ana i ngā take e pā ana ki te whakarato tokoora, te whanake tahapori, te tiaki tamariki me te oranga o te whānau.

**Paewhiri:** Ko Kaiwhakawā Aidan Warren te mana whakahaere, kei tōna taha ngā mema paewhiri a Kim Ngarimu, Basil Morrison, Tākuta Paul Hamer, Tipene Chrisp me Gerrard Albert.

**Tūnga:** Kei te wāhanga tīmatanga me te whakama-here te ruku tātari.

#### **Te Tuakiritanga me te Ahurea (Wai 3500)**

**Ruku tātari:** E hāngai ana te ruku tātari ki ngā kerēme e whakaara ana i ngā take e pā ana ki te tuakiritanga, pērā i te whāngai tamariki, te kai-tiakitanga, ngā wāri, te whakahaere i te mana pupuri tamariki me te āheitanga, te ture me ngā ritenga mō ngā kaitiro tiro tūpāpaku, te tanu tūpāpaku, me te

raweke ira. E aro anō ana ki ngā kerēme e whakaara ana i ngā take e pā ana ki te whakatinanatanga o te ahurea, pērā i ngā mokamokai, ngā taonga, ngā taonga tuku iho, ngā kohinga o ngā whare pupuri taonga, ngā pūranga kōrero, ngā whakamahara-tanga, me ngā mahi kiriata/ataata-rongo.

**Paewhiri:** Ko Kaiwhakawā Alana Thomas te mana whakahaere, kei tōna taha ngā mema paewhiri a Ahorangi Tā Pou Temara, Tākuta Paul Hamer, Kim Ngarimu, Basil Morrison, Tākuta Hana O'Regan me Kingi Kiriona.

**Tūnga:** Kei te wāhanga tīmatanga me te whakama-here te ruku tātari. I tū he hui whakatuwhera i te ruku tātari i te 18 ki te 19 o Pipiri 2025 ki Tūrangawaewae Marae, Ngāruawāhia.

#### **Ngā Take Ohaoha (Wai 3550)**

**Ruku tātari:** E hāngai ana te ruku tātari ki ngā kerēme e whakaara ana i ngā take e pā ana ki te tauhokohoko ngahere me ngā tukuwaro, te tāke, ngā whare whanake ohaoha Māori me te ture.

**Paewhiri:** Ko Kaiwhakawā Te Kani Williams te mana whakahaere, kei tōna taha ngā mema paewhiri a Ahorangi o mua David Williams, Prue Kapua, Ahorangi Susy Frankel<sup>22</sup> me Ken Williamson.

**Tūnga:** Kei te wāhanga tīmatanga me te whakama-here te ruku tātari.

# NGĀ RANGAHAU I TONOA E TE RŌPŪ WHAKAMANA I TE TIRITI O WAITANGI

I te wāhanga tīmatanga o tētahi ruku tātari ā-rohe, ā-kaupapa rānei, he putuputu te tono a te Taraipiunara i tētahi ‘arotake paihere taunaki’, i tētahi pepa tiroiro rānei. Ka mātai te pepa tiroiro i ngā take kerēme katoa me ngā taunakitanga e pā ana ki ngā kerēme kia kitea mēnā me rangahau anō kia whai te Taraipiunara i ngā kōrero hei whakatau mehemea e whai pūtake ana ngā kerēme. Ka tono te Taraipiunara, me Ngā Kaitiaki Rēti Ngahere Karauna me te Karauna i ētahi wā, mō ngā mātanga e tika ana kia mahi i tēnei rangahau.

I te wāhanga rangahau o tētahi ruku tātari, ka hui tōtika ngā kaimahi Taraipiunara me ngā kairangahau ki te taha o ngā kaikerēme me ētahi atu hunga. Ka tutuki tēnei mā ngā hui rangahau kia mārāma ake ki ngā take kerēme me te whakaemi i ngā kupu ārahi me ngā mōhiohio mō ngā rauemi ka whakamahia

pea e rātou mō ā rātou mahi. E kīia ana ko te ‘paihere taunaki’ te kohinga whakamutunga o ngā pūrongo me ētahi atu taunakitanga ka whakaemihia mō te ruku tātari i mua i te tīmatanga o ngā nohoanga.

## Ngā Mahi Rangahau o te Tau

I te tau ahumoni 2024–25, he nui ngā mahi huri noa i te hōtaka rangahau i tonoa mō ngā ruku tātari ā-rohe, ā-kaupapa hoki. I tīmata ngā pūrongo rangahau tekau i tonoa, e whā kei te haere, ā, 11 i oti.<sup>23</sup> E iwa ngā hui rangahau i tū ki te taha o ngā kaikerēme, ō rātou rōia me te Karauna ki te matapaki i ngā pūrongo. E whitu ngā kaiwhāki i tonoa e te Taraipiunara ka whakatakoto i ō rātou taunakitanga, ā, i uiui kōkirikiritia mō tō rātou pūrongo ki tētahi nohoanga Taraipiunara.

## Kua tīmata

Ruku tātari	Pūrongo	Te / ngā kairangahau
Ngā Whenua o Muriwhenua Anō (Wai 45)	Hītori Poraka i muri i te 1865 – Pūrongo Tuatoru	S Woodley
	Hītori Poraka i muri i te 1865 – Pūrongo Tuawhā	H Bassett
Ngā Ika a Whiro (Wai 2500)	Āwhina a te Crown ki ngā ika a Whiro Māori 1950–2014	J King
Te Rau o te Tika (Wai 3060)	Māori me ngā Pirihinama, c. 2000 ki tēnei wā	J West
	Māori me ngā Whare Herehere, Utu Here, me ngā Whiu Hapori, c. 2000 ki tēnei wā	M Roguski
	Māori me ngā Kōti, c. 2000 ki tēnei wā	V Toki and A Deckert
	Māori, ngā Kēnge, me te Pūnaha Tika Taihara	P Cleaver
	Rangatahi Māori me te Pūnaha Tika Taihara	B Whiley and C Brenton–Rule
	Ngā Urupare Karauna ki ngā Tūtuhunga mō te Whakahou i te Tika Taihara	S Douglas
	‘Two worlds...one law’: Te takenga me te whanaketanga o te Pūnaha Tika Taihara i Aotearoa, 1840 ki te tekau tau i te 1990	M Allen

## E haere ana

Ruku tātari	Pūrongo	Te / ngā kairangahau
Ngā Whenua o Muriwhenua Anō (Wai 45)	Ngā Hoko Whenua i mua i te 1840 (Ngā Kerēme Whenua Tawhito)	B Rigby and C Swears
Te Taha Whakarua o Te Moana a Toi (Wai 1750)	Te Nuku Whenua Papatipu o Te Ūpokorehe	P Husbands
	Whanaketanga Ohaoha, Tauwhiro Tangata me ngā Pāpātanga Ahurea i te Rohe Ruku Tātari o Te Taha Whakarua o Te Moana a Toi	T Walzl
Porirua ki Manawatū (Wai 2200)	Tikanga me Ture Pākehā	P Meredith

## Kua oti

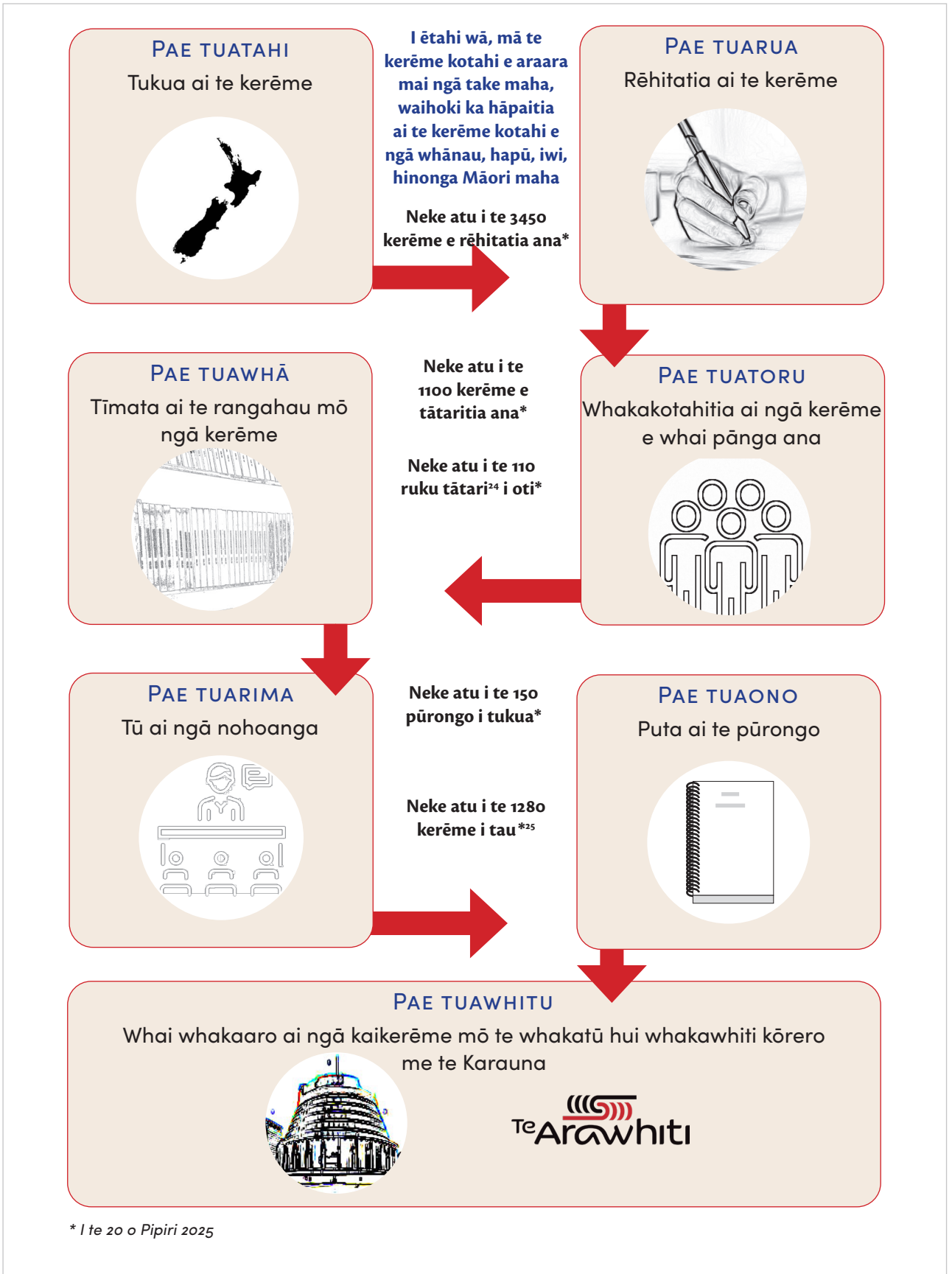
Ruku tātari	Pūrongo	Te / ngā kairangahau
Ngā Whenua o Muriwhenua Anō (Wai 45)	Ngā Kōrero mō ngā Poraka Whenua i te Raki i muri i te 1865	H Bassett
	Ngā Kōrero mō ngā Poraka Whenua i te Tonga i muri i te 1865	S Woodley
	Ngā mahi hoko me ngā whenua rāhui a te Karauna i mua i te 1865	M Mulder
Porirua ki Manawatū (Wai 2200)	Ture Resource Management Act me ngā Mahinga Ika Tuku Iho	J West
Ngā ika a Whiro (Wai 2500)	Ngā Āwhina a te Karauna ki ngā ika a Whiro Māori 1950-2014	J King
Mana Wahine (Wai 2700)	Tirohanga Whānui Aronehe: Te Whakamihi ki ngā Tūranga, te Mana, te Mātauranga, me te Rangatiratanga o ngā Wāhine Māori mai i te 1840 ki te 1950	R Wolfram
	Ngā Take Ōhanga Onāiane mō ngā Wāhine Māori: Te Whakamihi ki ngā Tūranga, te Mana, me te Mātauranga mai i te 1990 ki te 2020	T Wolfram
	Ngā Take Whiwhi Mahi me te Mātauranga Onāiane	H Tomlins Jahnke
	Ngā Take Tika Onāiane	H Rattray-Te Mana
Ngā Take Whare (Wai 2750)	Ngā Whare Pāpori mō te Māori 1991-2021	C Waldegrave and J Reid
	Ngā Hiahia Whare Motuhake mō te Māori 1991-2021	E Rowe



## I whakatakotohia, i uiui kōkirikiritia ki tētahi nohoanga Taraipiunara

Ruku tātari	Pūrongo	Kaituhi	Rā me te Wāhi
Te Taha Pāwhakarua o Te Moana a Toi (Wai 1750)	Ngā Hononga ā-iwi, Ngā Tauira Whakataunga, me te Whakamahinga Rawa ki te Taha Pāwhakarua o Te Moana a Toi i mua i te 1860	D Williams	Whiringa-ā-rangi 2024, Te Whanganui-a-Tara
	Te Riri me te Raupatu, 1840-1871	T Walzl	Whiringa-ā-rangi 2024, Te Whanganui-a-Tara
	Te Raupatu me te Utu Paremata ki Te Taha Pāwhakarua o Te Moana a Toi 1865-1874	J McLellan	Whiringa-ā-rangi 2024, Te Whanganui-a-Tara
	Te whakawātea me te whakahaere whenua i te Rautau Tekau Mā Iwa ki te Taha Pāwhakarua o Te Moana a Toi Wāhanga Tuatahi: Whenua Raupatu	J Luiten	Whiringa-ā-rangi 2024, Te Whanganui-a-Tara
	He Tirohanga Whānui ki te Whai Wāhi Tōrangapū a te Māori ki te Taha Pāwhakarua o Te Moana a Toi 1871-2017	T Crocker	Poutūterangi 2025, Ōpōtiki
Porirua ki Manawatū (Wai 2200)	Ngā Wheako Taha Pāpori, Taha Ōhanga o ngā Māori nō Porirua ki Manawatū: He Tātari, he Arohaehae	T Hearn	Pipiri 2025, Te Whanganui-a-Tara
	Te Ture Resource Management me Ngā Mahinga Ika Tuku Iho ki te Rohe o Porirua ki Manawatū, 1991 ki te 2024	J West	Pipiri 2025, Te Whanganui-a-Tara

# TE TUKANGA O TE TARAIPUNARA



# HE KŌRERO HOU MŌ NGĀ OHOTATA

I te tau 2024 ki te 2025 i hoki te maha o ngā puka tono mō te ohotata ki te taumata o ngā tau i mua, whai muri i te kaha piki o ngā puka tono mō te ohotata i te tau 2023–24. I tēnei tau, i whiwhi te Taraipiunara i ngā puka tono 13, e 8 o ēra i whakaaetia kia tū ngā ruku tātari ohotata e rua. E whakatairite ana tēnei ki ngā puka tono 20 i whiwhi i te tau 2023–24, arā 16 i whakaaetia kia tū ngā ruku tātari ohotata e rima.

I hāngai ngā ruku tātari ohotata e rua i tū i tēnei tau ki ngā panonitanga i whakatakotohia ki te Ture Takutai Moana 2011,<sup>26</sup> me te Pire Regulatory Standards i whakatakotohia.<sup>27</sup> Kua tutuki, kua tuhia he pūrongo mō ngā ruku tātari e rua. Āpiti atu ki tēnā, e rua ngā puka tono kia tāmatatia i whiwhi, ko tētahi i whakaaetia,<sup>28</sup> ā, ko tētahi atu i whakahēngia.

## Te Tukanga Taihoro – He Tukanga Ruku Tātari Ohotata Hohoro

I te Poutūterangi 2025, ka tūtohu te Rōpū Arotake Ahunga Rautaki kia whai te Taraipiunara i tētahi tukanga hohoro whāomo hei whakangāwari i ngā whakatau mō ngā puka tono ohotata me te taha ki te rongoro me te tuku pūrongo hoki mō ngā ruku tātari ohotata. I whakaaetia te tūtohunga e te Taraipiunara, ā, ka tukuna he pepa ritenga i te Hereturikōkā 2025 e whakamārama ana i te tukanga hou e kīia ana ko ‘Te Tukanga Taihoro’.<sup>29</sup> Kei roto i ngā āhuatanga tukanga hou ngā angawā hohoro mō te whakatakoto, ngā whakatau ‘i runga i ngā pepa’ hei whakatau i te ohotata, ā, mēnā ka whakamanahia, ngā angawā hohoro mō ngā nohoanga me te tuku pūrongo. E whakamātauria ana tēnei i ngā marama 12 e heke mai nei.

## Tirohanga Whānui o te Whakamahinga a te Taraipiunara i te Mana ā-ture mai i te 1990

I te Mahuru 2025, i whakaemi ngā kaimahi o te Taraipiunara i ngā pārongo mō te Rōpū Kupu Arahī Motuhake e tiro whānui ana ki ngā huarahi i

whakamahi te Taraipiunara i tōna mana ā-ture ohotata mai i te wā tuatahi i te 1990 i whiwhi i ngā puka tono mō te ruku tātari ohotata.

### Ngā tono mō te ohotata

Mai i te tau 1990, nō te wā i tīmata i te Taraipiunara te tukanga mō te whai whakaaro ki te ohotata, e 528 ngā puka tono kua whiwhi. Ko ētahi he puka tono tuku tahi mō ngā kerēme e rua, neke atu rānei, ā, i taka ētahi kerēme ki raro i te puka tono neke atu i te kotahi i roto i te wā. I ētahi wā, i whakakotahi ngā whakatau whakamutunga mai i te tau 2000, i ngā puka tono e rua, neke atu rānei e hāngai ana ki ngā take ōrite.

O ēnei puka tono 528 mō te ohotata, e 206 kua whiwhi mai i te Hōngongoi 2015, ko te 20.3 te toharite o ngā puka tono i ia tau. I te tekau tau i mua mai i te Hōngongoi 2005 ki te 2015, he tino ōrite ngā nama arā te 199 puka tono, ko te toharite he 19.9 i ia tau.

### Ngā puka tono mō te ohotata i whakaaetia, i whakahēngia

Mai i te 1990, 166 ngā puka tono (31%) kua whakaaetia, ā, 301 (57%) i whakahēngia, i whakamutua rānei, tae atu ki ētahi mea torutoru kīhai e ai ki te Taraipiunara i whai mana ā-ture. E 61 anō ngā puka tono (12%) i whakatārewahia, i tinakuhia, i hikina me te tono mō ētahi pārongo anō, e here ana ki ētahi atu whakatau. I te nuinga rawa o ngā kēhi, kāore ngā whakahaerenga ā-ture i tīmata anō. E tāria ana he whakatau mō tētahi puka tono.

Mai i te Hōngongoi 2015, kua whakaaetia ngā puka tono e 74 (36%) o te tapeke 206, ā, 129 (63%) i whakahēngia, i whakamutua, kāore rānei i whai mana ā-ture, ka mutu e 2 i whakatārewahia, ā, 1 kāore anō kia tau (1%)

Ngā puka tono i whiwhi mō te ohotata	Te wā	Toharite ā-tau
206	2015–25	20.3
199	2005–15	19.9

### Te toharite ā-tau o ngā puka tono ohotata i whiwhi i ngā tekau tau e rua kua hori

Tono ohore	1990–2025	Ōrau	2015–25	Ōrau
Tono i whiwhi	528	100	206	100
Tono i whakamanahia	166	31	74	36
Tono i whakanautia, i whakamutua	301	57	129	63
Tono i whakatāweratia, i tinakuhia; tono e tatari tonu ana kia	61	12	3	1

Te ōrau o ngā puka tono mō te ohotata i whakaaetia, i whakahēngia / whakamutua, i whakatārewahia rānei

# WHAKARĀPOPOTO O NGĀ PŪRONGO I PUTA I TE 2024–25

I tēnei tau i whakaputa te Taraipiunara i ngā pūrongo e whitu ki roto i te hōputu i-mua-i-te-whakaputa, mō ngā ruku tātari ohotata katoa:

- ▶ *Kei Ahotea Te Aho Matua*, he pūrongo mō te kerēme ohotata i kawea e Te Rūnanga Nui me ngā whānau o ngā Kura Kaupapa Māori Te Aho Matua (Wai 1718)
- ▶ *Ngā Mātāpono/The Principles: Te Pūrongo o te Paewhiri o Tomokia Ngā Tatau o Matangireia mō te Pire Mātāpono Tiriti a te Karauna me ngā Kaupapahere Arotake i ngā Whiti Tiriti* (Wai 3300)
- ▶ *Te Pūrongo Wāhanga 1 o te Ruku Tātari Ohotata ki te Ture Takutai Moana 2011* (Wai 3400)
- ▶ *Ngā Mātāpono/The Principles: Wāhanga II o te Pūrongo o te Paewhiri o Tomokia Ngā Tatau o Matangireia mō te Pire Mātāpono Tiriti a te Karauna me ngā Kaupapahere Arotake i ngā Whiti Tiriti* (Wai 3300)
- ▶ *Hautupua: Te Aka Whai Ora (Māori Health Authority) Pūrongo Whakaarotau, Wāhanga 1* (Wai 2575)
- ▶ *Te Pūrongo Ohotata mō te Pire Regulatory Standards* (Wai 3740)
- ▶ *Te Pūrongo Wāhanga 2 o te Ruku Tātari ki te Ture Takutai Moana 2011* (Wai 3400)

I puta anō ngā rerenga whakamutunga o ngā pūrongo Taraipiunara e rua:

- ▶ *He Whenua Karapotia, he Whenua Ngaro: Pūrongo Whakaarotau mō ngā Whenua Māori Karapoti i te Rohe Ruku Tātari o Taihape* (Wai 2180) i te 10 o Pipiri 2025.
- ▶ *Kei Ahotea Te Aho Matua* (Wai 1718) i te 28 o Poutūterangi 2025

## Kei Ahotea Te Aho Matua

I te 26 o Hōngongoi 2024, i whakaputaina e te Rōpū Whakamana te pūrongo *Kei Ahotea Te Aho Matua – Pre-publication Version*. He pūrongo tēnei mō te kerēme ohotata nō Te Rūnanga Nui me ngā whānau o Te Aho Matua o Ngā Kura Kaupapa Māori e whai pānga ana ki te kerēme. E whakapae ana ngā kaitono kīhai i tika te whai wāhitanga, te whai whakaarotanga atu a te Karauna ki Te Rūnanga Nui, ki ngā Kura Kaupapa Māori rānei i roto i te tukanga arotake me te whakahou i Ngā Kura o Āpōpō, mai i te tau 2018 ki te tau 2022.

Kua tuhia tēnei pūrongo ki te reo Māori. I hua ai tēnei whakatau whai muri i ngā wānanga ki ngā kaitono me te Karauna, me te whai tautoko i a rātau. Kua tāpirihia ki tētahi āpitihanga ngā upoko 3 ki te 7



kei roto i te reo Pākehā o te pūrongo, kia mārama ake ai te pūrongo.

Ko te whakatau a te Taraipiunara, he maha ngā takahi a te Karauna i ngā mātāpono o te Tiriti e pā ana ki te noho rangapū me te whakamarumaruru i te wā o te arotake me te whakahou i Ngā Kura o Āpōpō. Kīhai te tukanga a te Karauna i eke – mai i te whakatau ki te whakaara i te arotakenga i te tau 2018, tae noa ki te pūrongo mātauranga nō te Hereturikōkā 2022 i whakatakoto i ngā kōwhiringa mō te whakahou ki ngā Minita a Hipkins rāua ko Davis. Kei ngā upoko 4 me te 5 o te pūrongo ngā taipitopito mō ēnei kitenga, me te kōrero pono e hāngai ana. Ko tētahi āhuatanga i kitea e te Taraipiunara, kāore i ea te whai wāhi a ngā kaitono ki ngā mahi waihanga kaupapa here, me te koretake rawa o te Karauna ki te whakamōhio atu ki te aronga o ngā mahi kaupapa here.

I kitea e te Taraipiunara e rua ngā huarahi nui i takahi ai ngā whakaritenga kaupapa here a te Karauna i ōna here Tiriti ki ngā Kura Kaupapa Māori Te Aho Matua whai muri i te whakahou i Ngā Kura o Āpōpō. Tuatahi, kīhai te Karauna i whakatinana i te rautaki me ngā kaupapa here e hāngai ana ki te

whakatika i ngā hiahia o ngā Kura Kaupapa Māori, he mea takahi i ngā mātāpono o te noho rangapū, te whakamarumarū, te wairua tōkeke me te kōwhiringa. Tuarua, i kitea e te Taraipiunara he mea takahi ngā whakaritenga onāiane i ngā mātāpono Tiriti o te noho rangapū me te wairua tōkeke nā te mea kāore Te Rūnanga Nui – te māngai mō ngā whānau Kura Kaupapa Māori Te Aho Matua – i whai mana ki ngā whakatau whakamutunga mō ngā kaupapa here e pā ana ki ngā Kura Kaupapa Māori.

Nā ngā takahitanga a te Karauna i whakahāwea nuitia ngā kaitono, me te mea anō kāore i ngā kaitono te mana e tika ana kei a rātau i raro i te rangapū mahitahi o te Tiriti, ki te waihanga i ngā kaupapa here e hāngai ana ki ngā Kura Kaupapa Māori Te Aho Matua.

Hei whakatika i tēnei hēnga he maha ngā tūtuhunga a te Taraipiunara, tae atu ki te tohutohu kia mahitahi te Karauna me ngā kaitono ki te waihanga i ngā kaupapa here mō ngā Kura Kaupapa Māori Te Aho Matua ki ngā kaupapa pēnei i te hanga whare, te tautoko i te marau, me te whakamahere whatunga. Mō te pae tawhiti, e tūtuhū ana te Taraipiunara kia ū te Karauna ki te whakatū i tētahi rōpū mātauranga whaimana motuhake – ko te tikanga ka waihangaia tōna korahi me āna mahi ki te taha o te hunga whaipānga Māori, tae atu ki ngā kaitono. Kei te wāhanga 7 o tēnei pūrongo te roanga ake o ngā kitenga o te Rōpū Whakamana.

## Ngā Mātāpono

I te Paraire 16 o Hereturikōkā 2024, ka whakaputa Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi i *Ngā Mātāpono: Te Pūrongo o te Paewhiri o Tomokia Ngā Tatau o Matangireia mō te Pire Mātāpono Tiriti me ngā Kaupapahere Arotake i ngā Whiti Tiriti* ki roto i te hōputu Rerenga i-mua-i-te-whakaputa.

E hāngai ana te pūrongo ki ngā kerēme i tāpaetia ki te Taraipiunara i raro i te ohotata e pā ana ki ngā kaupapahere Karauna hei koke i te Pire Mātāpono Tiriti, ā, me te arotake i ngā āhuatanga o te ture mō 'ngā mātāpono o te Tiriti o Waitangi' (te arotakenga o ngā whiti Tiriti). I rongohia ngā kerēme ki ngā nohoanga i tū i te 9 me te 10 o Haratua 2024.

Mō te taha ki te kaupapahere o te Pire Mātāpono Tiriti, i kite te Taraipiunara i wāwāhi te Karauna i ngā mātāpono Tiriti o te noho rangapū me te tauutuutu, te matapopore moroki, te kāwanatanga pai, te mana taurite, te puretumu, me te kī taurangi o te rangatiratanga i te atikara 2. Kihai te Karauna i whai wāhi atu ki te Māori, me te Pire:

- ▶ kāore he aronga nui kaupapahere e parahau ana i tōna whanaketanga;
- ▶ i takea mai i ngā pūtaka kaupapahere tōrōkiri;

- ▶ he mea 'hou' ōna whakamārama mō te Tiriti;
- ▶ i waihangaia i tētahi kōrero aronehe whakapōhēhē; ā
- ▶ i whakakotiti i ngā kupu o te Tiriti o Waitangi.

I kite te Taraipiunara, mēnā ka whakaturehia, ka whakaiti te Pire i te tūnga turepapa o te Tiriti/the Treaty, ka unu i tōna pānga i roto i te ture tēnā i ngā whiti Tiriti ināiane, ka whakangoikore i ngā mōtika Māori me ngā takohanga Karauna, ka aukati i te āheinga o te Māori ki te manatika, ka whakaaweawe i ngā whakataunga Tiriti, me te whakararu i te kotahitanga pāpori.

Mō te taha ki te kaupapahere o te Arotake Whiti Tiriti, i kite te Taraipiunara i wāwāhi te Karauna i ngā mātāpono Tiriti o te noho rangapū, te matapopore moroki, te mana taurite, te puretumu, te kāwanatanga pai, me te kī taurangi o te rangatiratanga i te atikara 2. I kitea i whakatau kētia te kaupapahere, ā, nā tērā ka hua mai ngā panonitanga, ngā whakakorenga rānei ki ngā whiti Tiriti. Mā tēnei ka mimiti ngā pou whakamaru i te Tiriti/the Treaty mō te Māori, ka whakaaweawe i ngā mōtika o te Māori ki te manatika kia pūāwai ai ō rātou mōtika Tiriti/Treaty. Me te aha anō kihai te Karauna i whai wāhi atu ki te Māori e pā ana ki tēnei kaupapahere.

I whakatau te Taraipiunara e hāngai ana ngā kaupapahere e rua, i whakaaro tahitia, ki tētahi āhuatanga mōrearea o te Karauna e whakamahi ana i te tukanga kaupapahere me te rangatiratanga Pāremata ki te Māori, kua kē ki te whakatutuki i ngā takohanga Tiriti/Treaty o te Karauna. Nā ngā pānga kotahi o ngā kaupapahere e tino whakahāweatia ana, ka tino whakahāweatia rānei, te iwi Māori.

I tūtuhū te Taraipiunara:

- ▶ Me whakarere atu i te kaupapahere o te Pire Mātāpono Tiriti.
- ▶ Me whakatū e te Karauna he komiti o te Kapenata mō te hononga Māori-Karauna e tūtehi ana i ngā kaupapahere Tiriti/Treaty o te Karauna. E ai ki te Taraipiunara ehara i te tika kia rongohia ēnei take e te Komiti Kapenata Putanga Pāpori.
- ▶ Me whakatārewa te kaupapahere arotake whiti Tiriti kia whakahoutia mā te mahitahi me whai wāhi atu ki te Māori.
- ▶ Me whai whakaaro e te Karauna tētahi tukanga rangapū ki te Māori hei whakatika i ngā kino ki te hononga Māori-Karauna me te whakaora i te mana o te Karauna. Ahakoa i kī te Taraipiunara he whānui ake tēnei take i ngā kaupapahere e rua i mua i te Taraipiunara i tēnei ruku tātari ohotata, i kī i whakatakotohia tēnei tūtuhunga nā runga i ōna kitenga me te puretumu e hiahia ana hei unu i te whakahāweatanga me te aukati i tēnei momo whakahāweatanga i ngā rā e heke mai nei.



## Pūrongo Wāhanga 1 o te Ruku Tātari Ohotata ki te Ture Takutai Moana 2011

I te Paraire 13 o Mahuru 2024, ka whakaputa Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi i te *Pūrongo Wāhanga 1 o te Ruku Tātari Ohotata ki te Ture Takutai Moana 2011* ki te hōputu i-mua-i-te-whakaputa.

I whakatakotohia te Ture Takutai Moana i te tau 2011 hei whakakapi i te Ture Foreshore and Seabed 2004 i kaha tohetohengia. Ka whakaora te Ture i ngā pānga tuku iho i whakakorehia e te Ture 2004, ka whakatakoto i ngā whakamātautau ā-ture me ngā hoatutanga hei whakamana i ngā pānga tuku iho, me te whakarato i te āheinga ki te marea. I raro i te Ture, ka āhei te Māori ki te whiwhi i ngā mōtika ture e whakamana ana i ō rātou pānga tuku iho mā te taitara moana tuku iho (CMT), mā ngā tika tuku iho e tiakina ana rānei. Ka whakarato te Ture i ngā huarahi puka tonu e rua mō tēnei whāinga: te tonu ki te Kōti Teitei, te whai wāhi tōtika ki te Karauna. Ka taea pea e rātou ngā mea e rua.

I whakaaetia te ohotata mō te Ruku Tātari Ohotata ki ngā Panonitanga Haumi o te Ture Takutai Moana i te hōtaka ruku tātari o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi nā runga i te hiranga o ngā tika tuku iho; te hohoro o ngā awenga ki te Māori; me te

korenga o tētahi rongoa kē. Kei runga i te paewhiri ko Kaiwhakawā Miharo Armstrong (te mana whaka-haere), Ron Crosby, Ahorangi Rawinia Higgins, me Ahorangi Tā Pou Temara.

E aro ana te pūrongo o te Taraipiunara ki te ū o te tukanga waihanga kaupapahere ki te Tiriti i whāia e te Karauna ki te panoni i te Ture Takutai Moana, tae atu ki ngā panonitanga i whakatakotohia, ā, mēnā hoki nā ēnei ka hua mai te whakahāweatanga ki te Māori. I whakaara ngā kaikerēme i tētahi take anō ki roto i te ruku tātari – te whakapae i hē te whakahaere i te pūtea mō ngā puka tonu mō te taitara moana tuku iho i raro i te Ture. Ka arohia tēnei ki te wāhanga e tū mai nei o te ruku tātari.

I roto i tōna pūrongo, ka kite te Taraipiunara i huri tuara te Karauna ki ngā mahi waihanga kaupapahere e tika ana, ā, ka mutu he nui ngā māharahara. I kitea he rite tonu te whakahē i ngā kupu ārahi a ngā āpiha, ā, nā te tere rawa o te tukanga kāore i whāia ētahi mahi nui. Ko tētahi hapa nui ko te kore whai i tētahi ara e pūataata ana, e takea mai ana i ngā tau-nakitanga. E ai ki te Taraipiunara i whai te ara mō te waihanga kaupapahere i te whakaaro tōrangapū me te whakawhirinaki atu ki ngā whakaaetanga tōrangapū kia noho ko ngā whānau, ngā hapū, me ngā iwi hei whakahere. Nā tēnei, i kite te Taraipiunara kāore te Karauna i whakatutuki i tōna taumata tiketike hei hoa rangapū Tiriti.

Tuia katoa, i kite te Taraipiunara he maha ngā huarahi kua wāwāhi te Karauna i te Tiriti:

- ▶ Nā te whakarere atu i ngā kupu ārahi ōkawa, me te kore e whai i te ara tika i roto i te tukanga waihanga kaupapahere, ka wāwāhi te Karauna i te mātāpono o te kāwanatanga pai.
- ▶ Kīhai te Karauna i whiriwhiri ki te Māori i te wā i whanakehia ngā panonitanga i whakatakotohia, ahakoa he rite tonu ngā kupu ārahi a ngā āpiha; i tonu ki te kōrero ki te Māori whai muri noa iho i ngā whakatahi; ā, i whakawhāiti iho i te whakaaro ki te whiriwhiri kia hāngai ki tōna tepe wā ki te panoni i te Ture i mua i te mutunga o te tau 2024. He mea wāwāhi tēnei i te mātāpono o te noho rangapū.
- ▶ Nā te whakamātāmua a te Karauna i te kāwanatanga ki runga i ngā mōtika me ngā pānga a te Māori ki te takutai moana me te kore e whakatakoto i ngā taunakitanga mō tētahi o ōna parahau matua, kua wāwāhi te Karauna i te mātāpono o te tino rangatiratanga – inarā, ko te here kia kaha anō te tiaki i ngā mōtika me ngā pānga o te marea ki tua atu i tērā e whakaratoa ana e te Ture. Kīhai anō te Karauna i whakamōhio atu ki a ia anō ki ngā pānga o te iwi Māori.
- ▶ He mea wāwāhi anō i te mātāpono o te kāwanatanga pai, ngā whiriwhiri a te Karauna ki ngā kamupene hī ika (kua whai kē i te whakamaru ā-ture) i mua i te whakatutuki i

ngā panonitanga i whakatakotohia, me te kore e whiriwhiri ki te iwi Māori.

- ▶ Kua wāwāhi te Karauna i ngā mātāpono o te matapopore moroki me te kāwanatanga pai nā tōna korenga ki te whakaatu i te huarahi i mārāma ki te ‘takune taketake o te Pāremata’, ā, me te whai kia panonitia te Ture Takutai Moana i mua i te wā ka rongu te Kōti Mana Nui i te take.
- ▶ Kua wāwāhi te Karauna i ngā mātāpono o te matapopore moroki me te kāwanatanga pai nā te whakatakoto i ngā panonitanga ka hāngai whakamuri (mai i te 25 o Hōngongoi 2024 haere ake nei). Nā tērā, kua mate ngā kaitono ki te hoki kia rongu anōtia ō rātou kēhi, he mea whakataumaha ā-ngākau, ā-pūtea hoki i a rātou ahakoa ehara nō rātou te hē me te mea hoki he whakataimaha i te whanaungatanga. Nā te hoki whakamuri ka kore pea ētahi o ngā kaitono ka whiwhi i te taitara moana tuku iho i raro i te whakamātautau o mua e eke ki ngā paerewa o te whakamātautau hou.

Hei whakamana i ngā mātāpono Tiriti, e tūtohu ana te Taraipiunara:

- ▶ kia mutu ngā mahi a te Karauna ki te panoni i te Ture Takutai Moana;
- ▶ kia whai wāhi te Karauna ki te Māori i runga i te ngākau pono; ā
- ▶ kia noho te aronga o ngā kōrero nei ki ngā take e pā ana ki ngā whakaaetanga rawa taiao, kaua ki te pōrearea i te tukanga whakawhiwhi i ngā taitara moana tuku iho.

E miramira ana te Taraipiunara kia whakatinanahia ēnei tūtohunga hei whakahaumanu i te ngākau tapatahi me te whaitake i waenganui i ngā pānga o te iwi Māori me ērā o te marea ki te takutai moana. I tēnei wā, nā te nui o te wāwāhi a te Karauna i te Tiriti, mēnā ka haere tonu, ka noho ēnei panonitanga hei whakatinanatanga hē o te kāwanatanga. E whakatūpato ana te Taraipiunara i te Karauna, i runga i ngā taunakitanga kua whiwhi, ki te haere tonu i tōna huarahi ināiane, ka nui te mōrearea ki te hononga o te Māori-Karauna.

## Ngā Mātāpono: Wāhanga II

I te Tūrei 5 o Whiringa-ā-rangi 2024, ka whakaputa Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi i *Ngā Mātāpono: Wāhanga II o te Pūrongo nā te Paewhiri o te Ruku Tātari ā-Kaupapa o Tomokia Ngā Tatau o Matangireia mō te Pire Mātāpono Tiriti me ngā Kaupapahere Arotake Whiti Tiriti* ki te hōputu i-mua-i-te-whakaputa.

E urupare ana tēnei pūrongo kua whakahoutia ki ngā taunakitanga anō i hoatuhia ki te Taraipiunara mō te tukanga waihanga kaupapahere o te Pire

Mātāpono Tiriti mai i te Haratua 2024, tae atu ki te pepa Kapenata mō te Pire.

Kāore ngā kitenga me ngā tūtohunga o mua i roto i te pūrongo tuatahi o te Taraipiunara i tīni. Engari kē, kei roto i tēnei pūrongo kua whakahoutia tētahi upoko anō (upoko 6) e tuku kitenga ana mō ēnei take.

Mō te taha waihanga kaupapahere a te Karauna mō te Pire, i kite te Taraipiunara i aukati i ngā whiriwhiri ki te Māori te tukanga a te Karauna ki te waihanga i te Pire, he mea wāwāhi i te mātāpono o te noho rangapū, ngā takohanga ngākau pono a te Karauna, me te kawenga a te Karauna ki te matapopore moroki i ngā mōtika me ngā pānga a te Māori. I kite anō te Taraipiunara he mea wāwāhi tēnei tukanga kaupapahere i te mātāpono o te kāwanatanga pai, nā te mea i whakatau te Kāhui Minita ki te koke whakamua i te Pire ahakoa kihai i takea mai te kaupapahere i ngā taunakitanga, kihai i tika te whakamātau, kihai i kōrero whiriwhiri, ā, kihai i eke ki ngā paerewa waeture.

I tātari te Taraipiunara i ngā ara kihai ngā kōrero o te Pire e hāngai ki ngā kupu, ki te tikanga rānei o te Tiriti/the Treaty. I kī te Taraipiunara kei te hē te whakamāori o te Mātāpono 1 i te kāwanatanga i tukuna ki te Karauna i te tau 1840, arā ehara i te mana herekore e herea anake ana e ōna whakaaro mō te painga ki te katoa. He mea wāwāhi i ngā mātāpono o te tino rangatiratanga, te kāwanatanga, te noho rangapū, me te matapopore moroki te whakaae a te Kāhui Minita kia uru ki te Pire te Mātāpono 2. Ka kī te Taraipiunara mēnā ka whakamanahia te Mātāpono 2, ka whakakorehia ngā oati me ngā kī taurangi i tukuna e te Kuini ki te iwi Māori i te tau 1840. I mau pū te Taraipiunara kāore he pānga o te Mātāpono 3 ki te tikanga o te atikara 3, ā, he mea wāwāhi i ngā mātāpono Tiriti/Treaty o te noho rangapū, te mana taurite me te matapopore moroki te whakatau a te Kāhui Minita ki te whakauru i taua mātāpono ki roto i te Pire.

I kite te Taraipiunara nā ēnei wāwāhitanga i hua mai te whakahāweatanga nui ki te iwi Māori. I kite te Taraipiunara ka whakahāweatia te Māori e te whakakorenga o te tino rangatiratanga ā-ture nei mēnā ka whakamanahia te Pire. I waenganui i ētahi atu pānga, ka uru ngā mātāpono hou ki ngā ture katoa e whaitake ana ki te Tiriti/the Treaty. I kite anō te Taraipiunara ka kōkiri ngā mātāpono hou i te kaupapa hōnore kore o te whakawhenu, nā te mea i waihangatia hei whakamutu i te tūnga motuhake o te Māori hei iwi taketake o tēnei motu. I kī te Taraipiunara, ki te kore te Pire e whakaturehia, nā te whakatau o te Kāhui Minita ki te whakauru i te Pire ka whakahāweatia te iwi Māori, ka tūkinu anōtia te hononga Māori-Karauna. Ka rongu anō te iwi Māori i ngā whakawhiu me ngā tauwehenga ā-pāpori ka hua mai i te urunga o te Pire, tae atu ki te tukanga komiti whiriwhiri.

I whakapūmau te Taraipiunara i tōna tūtohunga o mua kia whakakarērea te Pire. Ki te kore te Kāwanatanga e whakarere atu i te Pire, i tūtohu te Taraipiunara, nā runga i te hiranga turepapa o te take, kia tukua atu te Pire ki te Taraipiunara i raro i te wehenga 8(2) o te Ture Treaty of Waitangi 1975.

I whakatārewa te Taraipiunara i tōna mana ā-ture kia rongohia ētahi taunakitanga anō, ētahi tāpae-tanga anō hoki mō te Pire, mēnā ka whakaturehia.

## Hautupua

Nō te Paraire 29 o Whiringa-ā-rangi 2024, ka whakaputa te Taraipiunara i a *Hautupua: Te Aka Whai Ora (Māori Health Authority) Pūrongo Whakaarotau, Wāhanga 1* ki te hōputu i-mua-i-te-whakaputa. I hua mai te pūrongo i te ruku tātari whakaarotau i whakaaetia i te Haratua 2024 ki ngā kerēme e pā ana te turakitanga a te Karauna i Te Aka Whai Ora. I taka ēnei kerēme ki raro i tētahi ruku tātari ohotata i whakakorehia ina whakauru te Karauna i te Pire Panoni Pae Ora (Te Turaki i Te Aka Whai Ora) i te 27 o Huitanguru. Ko te paewhiri mō te ruku tātari ko Kaiwhakawā Damian Stone (te mana whakahaere), Ahorangi Susy Frankel FRSNZ, Ahorangi Tom Roa, Tania Simpson ONZM, me Ahorangi Linda Tuhiwai Smith CNZM.

Whai muri i te pōtitanga whānui, i te Whiringa-ā-nuku 2023, ka huri te Kāwanatanga haumi hou ki te whakatinana i tōna takohanga ki te turaki i Te Aka Whai Ora, nā tērā ka puta mai ngā kerēme ohotata ki tēnei Taraipiunara. Nō te 27 o Huitanguru 2024, ka whakauru te Karauna i te Pire Panoni Pae Ora (Te Turaki i Te Aka Whai Ora) ('Te Pire Turaki'), ā, nā tērā ka unuhia te mana ā-ture o te Taraipiunara ki te rongo ki ngā kerēme. I raro i te hui ohotata, ka whakaturehia te Pire i te 5 o Poutūterangi 2024.

Nā runga i te whakahokinga mai o tōna mana ā-ture, ka ruku tātari te Taraipiunara ki ngā kerēme mai i te Māori mō te tukanga turaki me ōna pāpātanga. Whai muri i te aromatawai i ngā taunakitanga i whakatakotohia e ngā hunga, ka kite te Taraipiunara i ngā wāwahitanga o ngā mātāpono o te Tiriti/the Treaty arā te tino rangatiratanga, te kāwanatanga pai, te noho rangapū – tae atu ki te kawenga o te whiriwhiri me te mahi i runga i te ngākau pono – te matapopore moroki, me te puretumu.

I kite te Taraipiunara he mea wehe i ngā mahi waihanga kaupapahere e tika ana te tukanga kaupapahere i whāia e te Karauna ki te turaki i Te Aka Whai Ora, ka mutu he nui ngā māharahara i hua mai. Kihai te Karauna i mahi i runga i te ngākau pono ina turaki ana i Te Aka Whai Ora nā te mea kāore i whiriwhiri, i whai wāhi atu hoki ki te Māori, kāore

rānei i kimi kupu ārahi i ngā āpiha. Nā konā, ka huri te Karauna ki te whakatau e hē ana, arā kāore i te hiahiatia a Te Aka Whai Ora, ahakoa i mōhio ki ngā tautika-kore o te hauora Māori. I kite te Taraipiunara kihai te Māori i whakaae ki ngā whakatau o te Karauna engari i aukatihia i te mōtika kia riro ki a rātou te mana ki te whakatau he aha te huarahi pai rawa mō rātou me te hauora Māori. Engari kē, i whakatinana te Karauna i tōna ake kaupapa – he mea i takea mai i te whakapono tōrangapū, kua i ngā taunakitanga, ā, he kaupapa kāore rawa i eke ki te tukanga Tiriti/Treaty rite tonu. I mahia me te kore whai i tōna ake tukanga mō te waihanga me te whakatinana i te kaupapa whakahou ture.

I kī te Taraipiunara he wāhanga nui rawa atu Te Aka Whai Ora o te pūnaha e kawea ana i ngā ratonga hauora tautika i Aotearoa nei, ā, e whakamana ana hoki ki ngā takohanga Tiriti/Treaty o te Karauna. I whai wā te Karauna ki te waiho i Te Aka Whai Ora kia ara mai tōna whākapi, engari i huri hohoro kē ki te turaki. I whakatūhia Te Aka Whai Ora i mua e te Karauna hei puretumu i te korenga mai rā anō o te Karauna ki te whakatinana i te tino rangatiratanga ki roto i tō tātou pūnaha hauora. Nā te tatūnga takitahi a te Karauna ki te turaki i Te Aka Whai Ora kua tango-hia tērā puretumu.

Tuia katoa, i kite te Taraipiunara he maha ngā huarahi i whakahāwea te Karauna i te Māori:

- ▶ Kāore i wātea he huarahi ki te Māori kia whai wāhi atu hei hoa rangapū Tiriti/Treaty ki te whakatau mō te turaki i Te Aka Whai Ora – he tatūnga takitahi te whakatau nā te Karauna, me te kore e kimi whakaaro i te Māori.
- ▶ Kihai te Karauna i whakahaere i tētahi tukanga kaupapahere pakari, ā, kihai i whai i ngā aratohu tātari pāpātanga ā-waeture mō te waihanga kaupapahere pakari ina whakatau ana ki te turaki i Te Aka Whai Ora.
- ▶ Te Aka Whai Ora – he kaupapa i kaha ranga-hautia, i mahitahi ki te Māori ki te waihanga, ā, ka mutu i tautoko whānuitia e te Māori – kāore i te tū ināiane.
- ▶ Kāore te iwi Māori i whakamōhiohia mō te whākapi o Te Aka Whai Ora a te Karauna, he mea whakarangirua i ngā mahi whakatika i ngā tautika-kore hauora Māori kua roa e haere ana.

Hei whakamana i ngā mātāpono Tiriti, i tūtohu te Taraipiunara ki te Karauna:

- ▶ kia ū ki te whakaaro anō mō tētahi mana hauora Māori motuhake;
- ▶ kia whiriwhiri whānui ki te taha o te iwi Māori mō te waihanga i ētahi atu whakaritenga kē; ā
- ▶ kia whakahaere tātari pāpātanga ā-waeture i ngā wā katoa ki ngā take e pāngia ana ki te hauora Māori.

## Pūrongo Ohotata Hukihuki mō te Pire Regulatory Standards

Nō te Paraire 16 o Haratua 2025, ka whakaputa Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi i te *Pūrongo Ohotata Hukihuki mō te Pire Regulatory Standards* ki te hōputu i mua-i-te-whakaputa. E hāngai ana te pūrongo ki te Pire Regulatory Standards, ā, mēnā ka whakaaetia e te Kāhui Minita, ka whakauruhia atu ki te Whare Pāremata i te Mane 19 o Haratua 2025. I ahu mai tēnei Pire i te takohanga i roto i te whakaaetanga haumi o te Pāti Nāhinara me te Pāti ACT, kia whakaturehia te Ture Regulatory Standards hei 'whakapakari i te kounga o ngā waeture'. Ka whakauru te Ture i ngā mātāpono maha o te 'waihanga-ture pai' e whakawāngia ai ngā ture me ngā waeture. Mā te ture anō ka āhei te arotake me te whakamātau i ngā ture me ngā waeture kia hāngai tahi ki ēnei mātāpono.

I whakaae te Karauna i whakahaerehia ngā mahi waihanga kaupapahere mō te Pire me te kore whai wāhi atu ki te Māori. I kite te Taraipiunara he mea takahi tēnei i te takohanga o te Karauna ki te whiriwhiri ki te Māori i runga i te ngākau pono, nō reira i takahi i ngā mātāpono Tiriti o te noho rangapū me te matapopore moroki.

Mō te taha ki te kiko o te Pire, i kite te Taraipiunara, mēnā ka whakaturehia, he mea hirahia ki te turepapa, nā te mea e kimi ana ki te whakaaweawe i te ara waihanga o te Pāremata i te ture, ā, nō reira e whaitake ana ki te Māori.

Nō reira i kite te Taraipiunara, mehemea ka whakaturehia te Ture Regulatory Standards me te kore whiriwhiri ki te Māori, he mea wāwāhi tēnā i ngā mātāpono o te Tiriti o Waitangi, inarā ko ngā mātāpono o te noho rangapū me te matapopore moroki. Ka wāwāhi anō te Karauna i ngā mātāpono Tiriti mēnā ka whakauruhia te Pire ki te Pāremata me te kore whiriwhiri anō ki te Māori.

I kite te Taraipiunara nā ēnei wāwāhitanga kua hua mai, ka hua mai rānei, te whakatoihara ki te Māori, ā, ka mutu ko te mahi a te Karauna ki te koke whakamua i te kaupapahere me te kore whiriwhiri ki te Māori he whakakino i te hononga i waenganui i te Māori me te Karauna. I kite anō te Taraipiunara nā te korenga o te whai wāhi atu ki te Māori mō te pitomata o te ture me ngā pānga o te ture tē mōhiotia, kua pupū ake te pōkaikaha me te rangirua, ā, nā tērā ka hua mai te whakatoihara anō.

I tūtohu te Taraipiunara kia whakamutu ināianei te Karauna i te koke whakamua o te Pire Regulatory Standards kia wātea ai te whai wāhi atu ki te Māori me te matapakinga i matakitea e te rangapū Tiriti. Inarā, me whai wāhi atu te Karauna ki te Māori kia kite mēnā e hiahia ana te ture, he aha ētahi whakakāhoretanga anō i roto i te Pire ka hiahia pea hei tiaki i ngā mōtika me ngā pānga Māori, ā,

me te pāpātanga o te mātāpono 'whakatuanui i te ture' ki ngā kaupapa a te Kāwanatanga hei whai i ngā putanga tautika mō te iwi Māori.

I whakatārewa te Taraipiunara i tōna mana ā-ture kia whai whakaaro anō ki ēnei take mēnā ka whakaturehia te Pire Regulatory Standards.

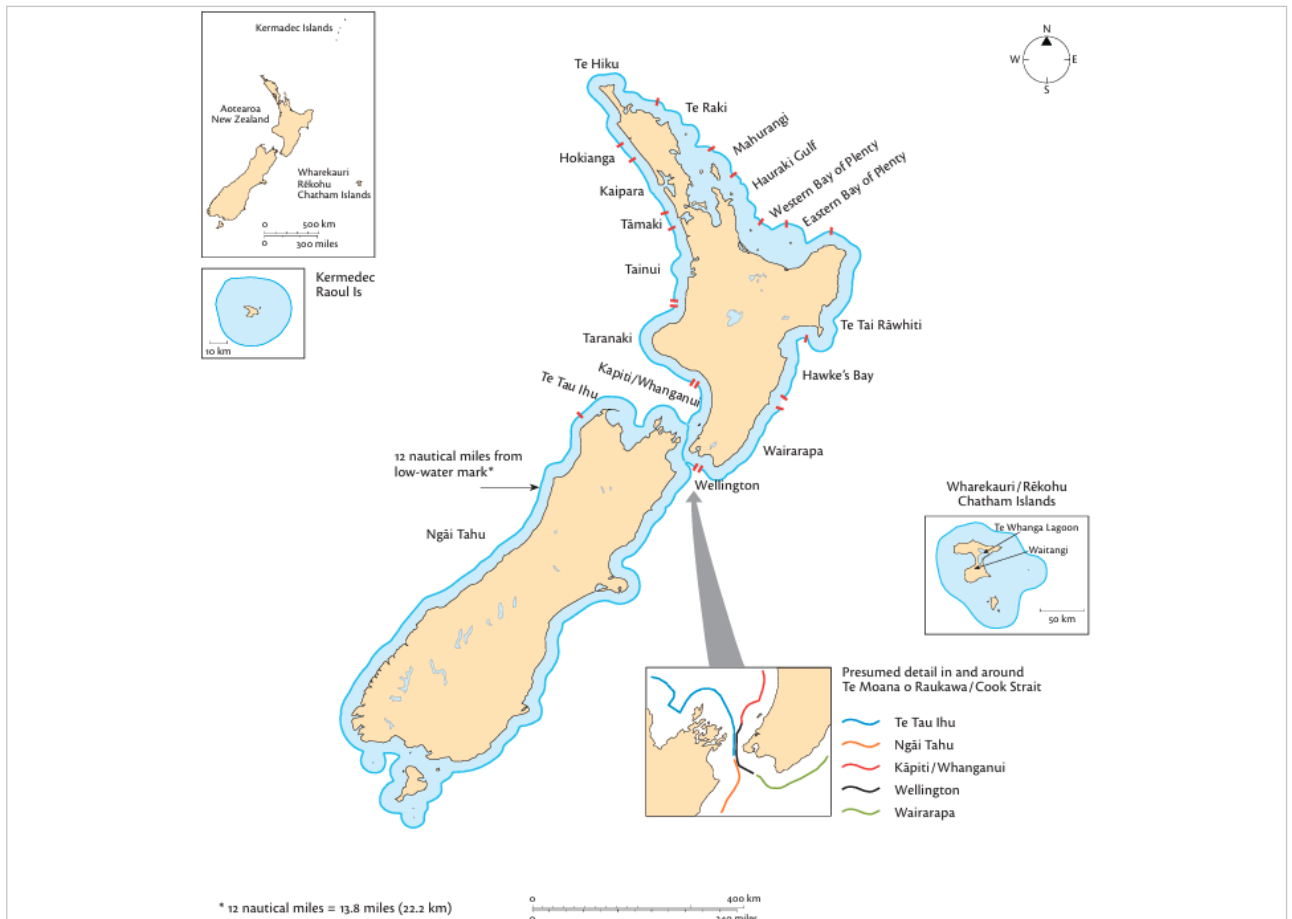
## Pūrongo Wāhanga 2 o te Ruku Tātari Ohotata ki te Ture Takutai Moana

Nō te 6 o Pipiri 2025, ka whakaputa Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi i te *Pūrongo Wāhanga 2 o te Ruku Tātari Ohotata ki te Ture Takutai Moana* i roto i te hōputu i-mua-i-te-whakaputa. Koinei te pūrongo tuarua o te Ruku Tātari Ohotata mō ngā Panonitanga Haumi ki te Ture Takutai Moana (Wai 3400). I whai whakaaro te pūrongo ki ngā whakapae a ngā kaikerēme nā te hē o te whakahaere i te Kaupapa Pūtea Tautoko Takutai Moana, i wāwāhi te Karauna i ngā mātāpono Tiriti. He mea tautoko te pūtea i ngā kaitono e whai ana kia whakamanahia ō rātou pānga tuku iho ki te takutai moana i rato i te Ture Takutai Moana 2011.

I whakapae ngā kaikerēme kihai i eke te whai wāhi a te Karauna ki te Māori i roto i tōna tukanga ki te arotake me te panoni i te pūtea tautoko mō te tau ahumoni 2024-25. I tohe ngā kaikerēme nā ngā tautuhinga o te pūtea tautoko ināianei he itiiti noa iho te pūtea e wātea ana ki ngā kaitono. Ko ētahi atu take i whakaarahia ko ngā utu tōmuri, te tango i ngā pūtea mō ngā hunga e whai take ana, me ngā pōtae pūtea ka waihanga i te tauira tohatoha pūtea mō te katoa, ahakoa te hōhonutanga o ia kēhi. E ai ki ngā kaikerēme kāore e taea e rātou te koke whakamua i ngā puka tono i raro i te Ture nā runga i ngā tautuhinga o te pūtea tautoko ināianei.

Ahakoa i whakaae te Karauna he wero nui ki ngā kaikerēme ngā panonitanga nō te Hōngongoi 2024, kihai te Karauna i whakaae i wāwāhitia ngā mātāpono Tiriti. I tohe te Karauna i whakatika ngā panonitanga ki te pūtea tautoko i ngā pēhitanga nui ki ngā utu i ara mai i te tau ahumoni o mua, ā, i mau pū te Karauna i tika tōna tukanga ki te panoni i te kaupapa i runga i ngā āhuatanga, ka mutu kihai he herenga i raro i te Tiriti kia whakaratoa te pūtea katoa ki ngā rōpū kaikerēme.

I kite te Taraipiunara i muhu ētahi wāhanga o te tukanga o te Karauna ki te arotake me te panoni i te pūtea tautoko. Ko te tikanga kua mōhio kē te Karauna ki te tūponotanga ka piki ngā pēhitanga ahumoni ki runga i te pūtea tautoko, ā, he nui ngā raruraru ki ngā tauira i mahia ki te tātai i te pūtea ā-tau ka hiahia mō te pūtea tautoko. I kite te Taraipiunara, i roto i tōna tukanga ki te arotake me te panoni i te pūtea tautoko, kihai te Karauna i whakatutuki i ōna



Mapi nō te takutai moana o Aotearoa.

takohanga Tiriti ki te mahi i runga i te ngākau pono me te matapopore moroki i ngā pānga Māori. He mea wāwāhi tēnei i ngā mātāpono Tiriti.

I kite anō te Taraipiunara i wāwāhi ētahi āhuatanga o ngā tautuhinga o te pūtea tautoko ināiane i ngā mātāpono Tiriti. Nā te whakahē i ngā pūtea anō mō ngā utu o te tau ahumoni 2024-25 i matapaetia me te kore e aro ki te pāpātanga o tēnei ki ngā kaitono Māori, kīhai te Kāhui Minita i whakahaere i tētahi kaupapa kia ū ki te Tiriti, ā, he mea wāwāhi i ngā mātāpono o te noho rangapū, te kāwanatanga pai, me te matapopore moroki.

I whakaurua ngā kaupapa maha hei whakatika i te mimiti o te pūtea, tae atu ki te whakamahere pūtea, te tīni i te pūtea e wātea ana ki ngā rōia, ā, me te whakauru i te pōtae pūtea mō ia puka tono. I kī te Taraipiunara, nā te huarahi i whakaurua te herenga whakamahere pūtea, i hua mai te rangirua me te pōrearea nui engari kāore i kitea te herenga kia hāngai kore tētahi mahere mahi ki ngā mātāpono Tiriti. Heoi anō, i kite te Taraipiunara kīhai te Karauna i whakahaere i tētahi kaupapa taurite e tika ana ina panoni ana i ngā pūtea mō ngā rōia, he mea wāwāhi i tōna takohanga Tiriti ki te matapopore moroki i ngā pānga Māori. I te āwangawanga te Taraipiunara ki te ara 'waitau' i whāia mō ngā pōtae pūtea, ā, i kī i hua

mai ngā pōtae i te whakatau a te Kāhui Minita ki te whakahē i ngā pūtea tāpiri e hiahiatia ana.

I kite te Taraipiunara he nui te whakahāweatanga i ara mai i ngā wāwāhitanga a te Karauna i te Tiriti. He kakama te whakauru i ngā panonitanga ā-pūtea, me te kore whiriwhiri, ā, ka nui te pāpātanga ki ngā puka tono i te tatari kia rongohia. I noho tārewa ngā puka tono ina tatari ana ngā maheremahi kia whakaetia. I noho tārewa ngā rangahau mō ngā puka tono, ā, i whakararu te pūtea i mimiti i te kaha o ngā puka tono. Nā ngā panonitanga ā-pūtea ka whakawhāiti te āheinga o ngā kaitono ki te whiwhi māngai o te ture.

I tūtohu te Taraipiunara kia tika te whai wāhi a te Karauna ki te Māori i mua i ngā whakatau mō te pūtea, hei aukati i te whakahāweatanga ka rongohia e ngā kaitono i te tau ahumoni e tū mai nei. Ina huri ana ki te whakatau, kia tika te whai whakaaro a te Karauna ki ngā pānga Māori me ngā pāpātanga pea ki te Māori i roto i te horopaki whānui ake o te kaupapa o te Ture. I roto i āna whakatau, ko te tikanga ka whakamōhio atu te Karauna i te Māori, ā, ka tuku i te take i pērā ai. I toai te Taraipiunara i tōna tūtohunga ki tētahi pūrongo o mua kia unuhia i te Ture te tepenga wā ā-ture mō ngā puka tono, nā tēnei kua tau ngā pēhitanga ā-pūtea ki runga i te kaupapa.

# KUPU MUTUNGA

---

1. Ko te mahi a Te Rōpū Whakamana he tātari, he tuku tūtohunga anō hoki mō ngā kokoraho tiriti e tika ana. E aratakina ana ngā whiriwhiringa me ngā whakataunga o ngā kokoraho tiriti aronehe e Te Tari Whakatau me Takutai Moana (i mua ko Te Arawhiti).
2. Ngā tohutohu-manatu o te Hea e pā ana ki te Hōtaka Ruku Tātari ā-Kaupapa, 1 o Paengawhāwhā, 2015.
3. Ture Treaty of Waitangi 1975, wehenga 5. He taha tō Te Rōpū Whakamana ki te mahi whakahaere whakawā.
4. Ture Treaty of Waitangi 1975, wehenga 4(2)(a).
5. Ture Treaty of Waitangi 1975, wehenga 4(2)(b).
6. Ture Treaty of Waitangi 1975, wehenga 6.
7. Mai i te 1 o Mahuru 2008, kāore e āhei te whakatakoto i ngā kerēmē aronehe hou.
8. Ki te kore tētahi puka tono kerēmē mō te ruku tātari ohotata ki tētahi take e whakamana-hia, e here tonuhia ana te Taraipiunara ki te rongo ki te take kerēmē. Nō reira he nui ngā wā ka tuku te Taraipiunara i te kerēmē ki tētahi ruku tātari Taraipiunara e rongo ana ki ngā take ōrite, kia āhei ai te rongo ki te take kerēmē i roto kē i tērā ruku tātari.
9. Ture Treaty of Waitangi 1975, wehenga 4(2).
10. Ture Treaty of Waitangi 1975, wehenga 4(2)(a).
11. Ture Treaty of Waitangi 1975, wehenga 4(2B).
12. Ture Treaty of Waitangi 1975, wehenga 4(3).
13. Ture Treaty of Waitangi 1975, āpitihanga 2, whiti 5
14. Ture Treaty of Waitangi 1975, āpitihanga 2, whiti 1.
15. Kei roto ngā kaimahi pūmau 63.4, me ngā kaimahi pūmau e toru mō tētahi wā.
16. Waitangi Tribunal, *Guide to the Practice and Procedure of the Waitangi Tribunal* (Te Whanganui-a-Tara: Te Ropu Whakamana i te Tititi o Waitangi, Hereturikoka 2023), whiti 13–14.
17. Ka kitea ki te whakatau o Kaiwhakawā Milroy ngā taipitopito anō mō te ruku tātari, Wai 3555, #2.5.2.
18. He mema a Prue Kapua mai i te 23 o Whiringa-ā-nuku 2024 (Wai 558, #2.34) tae noa ki te mutunga o tōna wārati hei mema Taraipiunara i te 14 o Hakihea 2024. He mema a Susy Frankel mai i te 28 o Whiringa-ā-rangi 2024 tae noa ki tōna hekenga hei mema Taraipiunara i te 15 o Mahuru 2025. I kopoua a Tipene Chrisp ki te paewhiri i te 14 o Huitanguru 2025, engari kāore i roa i muri mai ka maunu ia i runga i tōna ake kaha (Wai 558, #2.37).
19. Kua whakatauhia ngā kerēmē o Ngāti Toa, Rangitāne, me Ngāti Apa.
20. I tīmata te Ruku Tātari ki Ngā Rawa Ngāwhā, Ngā Rawa Wai Māori ā-Motu i te 2012, ā, i tū i mua i te hōtaka ruku tātari ā-kaupapa ōkawa.
21. I whakatōpūtia ngā kerēmē e whakaara ana i ngā take e pā ana ki ngā mōtika kirirarautanga me te manarite, i whakaritea i te tuatahi mō tētahi ruku tātari anō.
22. He mema taraipiunara tae noa ki tōna hekenga i te 15 o Hereturikōkā..
23. Kāore i roto nei ngā rangahau i tonoa e ngā kaikerēmē, te Karauna me ngā hunga kē.
24. Rua tekau mā rua ngā ruku tātari anō kua whai paewhiri, ā, e haere ana ināianei.
25. Kāore Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi e whakatau i ngā kokoraho, ā, karekau i Te Rōpū Whakamana ngā kōrero katoa mō ngā whakataunga Tiriti. Heoi anō, e ai ki ngā pūranga kōrero o te Taraipiunara, neke atu i te 1280 ngā kerēmē i rēhitatia i pāngia e ngā whakataunga Tiriti i whakatinanahiahia ki ngā whakaaetanga i whakamanahia, ki te ture hoki/rānei. Kei roto i tēnei tapeke whakatau tata ngā kerēmē kāore i te rārangi mai mā te nama Wai ki ngā taputapu whakataunga engari e whakaatuhia ana mā te takotoranga o ngā kupu.
26. Wai 3400.
27. Wai 3740.
28. I te 6 o Hakihea 2024, i whiwhi te Taraipiunara i te puka tono kia tāmatatia ngā poraka o Waipāoa mō te kerēmē o te Ngahere Kāwanatanga o Mangatū (Wai 274) me te kerēmē o te Raupatu ki te Tai Rāwhiti (Wai 283) (Te Aitanga a Māhaki). I whakaaetia te puka tono ki te ruku tātari Whakaoranga o Waipāoa (Wai 3555).
29. Ko te Kaiwhakawā Matua a Tākuta Caren L Fox, ‘Te Tukanga Taihoro (An Expedited Urgent Inquiry Process)’ (He tuhinga whakatau tikanga, Te Whanganui-a-Tara: Te Rōpū Whakamana i Te Tiriti o Waitangi, 22 o Hereturikōkā 2025).

